



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 30.10.2002
COM(2002) 590 τελικό

**ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
ΣΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ, ΣΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ,
ΣΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΚΑΙ
ΣΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ**

**ΤΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΚΑΙ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΤΗΣ
ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΓΙΑ ΤΟ 2003**

**ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
ΣΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ, ΣΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ,
ΣΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΚΑΙ
ΣΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ**

**ΤΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΚΑΙ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΤΗΣ
ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΓΙΑ ΤΟ 2003**

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

Εισαγωγή.....	3
1. Προοπτικές και προκλήσεις για το 2003.....	4
2. Προτεραιότητες της Επιτροπής για το 2003	6
2.1. Διευρυμένη Ευρώπη	7
2.2. Σταθερότητα και ασφάλεια	9
2.3. Βιώσιμη οικονομία χωρίς αποκλεισμούς.....	13
3. Εκτεταμένη αξιολόγηση αντικτύπου επιλεγμένων προτάσεων	18
4. Διάλογος με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο: καταγραφή και προοπτικές.....	19
5. Συμπεράσματα	20

Παραρτήματα

1. Αξιολόγηση της προόδου που επιτεύχθηκε κατά το 2002
2. Προτάσεις για το 2003 οι οποίες θα υποβληθούν σε εκτεταμένη αξιολόγηση
αντικτύπου πριν από την έγκρισή τους
3. Η συμβολή της Επιτροπής στο ετήσιο επιχειρησιακό πρόγραμμα του Συμβουλίου
(προτάσεις στις οποίες πρέπει να δώσει συνέχεια το Συμβούλιο)
4. Κατάλογος νομοθετικών προτάσεων και μη νομοθετικών πράξεων στο νομοθετικό
πρόγραμμα και πρόγραμμα εργασίας για το 2003

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Το νομοθετικό πρόγραμμα και πρόγραμμα εργασίας της Επιτροπής για το 2003 (το «πρόγραμμα εργασίας») είναι το πρώτο που ετοιμάζεται κατόπιν εκτεταμένου προπαρασκευαστικού διαλόγου με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο μέσα στο πλαίσιο του κύκλου στρατηγικού σχεδιασμού και προγραμματισμού της Επιτροπής. Σηματοδοτεί την αρχή μιας πιο ολοκληρωμένης και συνεκτικής διαδικασίας πολιτικού σχεδιασμού για την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Το Φεβρουάριο του 2002, η Επιτροπή ενέκρινε την **ετήσια στρατηγική πολιτικής της για το 2003**¹, στην οποία καθόρισε τρεις πολιτικές προτεραιότητες για την επόμενη χρονιά, με τους αντίστοιχους στόχους, κύριες πρωτοβουλίες και πόρους:

- διευρυμένη Ευρώπη
- σταθερότητα και την ασφάλεια, και
- βιώσιμη οικονομία χωρίς αποκλεισμούς

Η Επιτροπή υπέβαλε την ετήσια στρατηγική πολιτικής στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο το Μάρτιο. Για πρώτη φορά, πραγματοποιήθηκε **διαρθρωμένος διάλογος** και με τα δύο θεσμικά όργανα κατά τη διάρκεια των μηνών που ακολούθησαν σχετικά με τις προτεραιότητες και τις κύριες πρωτοβουλίες για το 2003. Και τα δύο θεσμικά όργανα αντέδρασαν θετικά στις πολιτικές προτεραιότητες που καθόρισε η Επιτροπή για το 2003.

Τον Αύγουστο, η Επιτροπή ενέκρινε το έγγραφο **«Καταγραφή των ενεργειών που απορρέουν από την ετήσια στρατηγική πολιτικής για το 2003»**², στο οποίο λαμβάνονται υπόψη οι απόψεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.

Η ετήσια στρατηγική πολιτικής, ο διαρθρωμένος διάλογος με τα άλλα θεσμικά όργανα και η επακόλουθη καταγραφή των ενεργειών προσέφεραν τη βάση για τη δημιουργία του προγράμματος εργασίας.

Με βάση τις κύριες πρωτοβουλίες που καθορίστηκαν στην ετήσια στρατηγική πολιτικής και στην καταγραφή των ενεργειών, η ανακοίνωση αυτή τονίζει τις κύριες πρωτοβουλίες που σκοπεύει να αναλάβει η Επιτροπή κατά το 2003 για τις τρεις πολιτικές προτεραιότητες. Από τις πρωτοβουλίες αυτές, εκείνες που απαιτούν την έγκριση νομοθετικών προτάσεων ή μη νομοθετικών πράξεων, περιλαμβάνονται στον πρώτο κατάλογο που επισυνάπτεται στο πρόγραμμα εργασίας.

Ο δεύτερος κατάλογος περιέχει άλλες προτάσεις και πράξεις που είναι πιθανόν να υποβληθούν από την Επιτροπή κατά το 2003, στο βαθμό που είναι δυνατόν να προβλεφθούν στο τέλος Οκτωβρίου του 2002 που εγκρίνεται το πρόγραμμα εργασίας.

Επιπλέον, η Επιτροπή θα εξακολουθήσει να παρέχει στα άλλα θεσμικά όργανα της ΕΕ τακτική μηνιαία ενημέρωση σχετικά με τον επιχειρησιακό σχεδιασμό της με τη μορφή

¹ SEC (2002) 217 της 27ης Φεβρουαρίου 2002

² COM (2002) 427 της 28ης Αυγούστου 2002

τριμηνιαίου κυλιόμενου προγράμματος και εκθέσεις σχετικά με τις προτάσεις που έχουν εγκριθεί. Για λόγους διαφάνειας, η Επιτροπή δημοσιεύει τις πληροφορίες αυτές και στην κεντρική σελίδα της στο διαδίκτυο³. Πρέπει ακόμη να τονιστούν δύο άλλα νέα χαρακτηριστικά αυτού του προγράμματος εργασίας:

- Τον Ιούνιο του 2002, η Επιτροπή ενέκρινε μία πρώτη σειρά πρωτοβουλιών ανταποκρινόμενη στη δέσμευση του Λευκού Βιβλίου για την Ευρωπαϊκή Διακυβέρνηση σχετικά με τη βελτίωση της λειτουργίας των ευρωπαϊκών θεσμικών οργάνων. Μέρος της πρώτης αυτής δέσμης μέτρων για «Καλύτερες κανονιστικές αρχές», που επικυρώθηκε στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Σεβίλλης, αποτελεί ένας νέος μηχανισμός που εισήγαγε η Επιτροπή για την ανάλυση του αντικτύπου των κυριότερων προτάσεων, με σκοπό τη βελτίωση της ποιότητας της νομοθεσίας της ΕΕ, καθιστώντας συστηματική την εξέταση των αρχών της επικουρικότητας και της αναλογικότητας και αναλύοντας τα οικονομικά, κοινωνικά και περιβαλλοντικά οφέλη μέσα στο πλαίσιο της βιώσιμης ανάπτυξης. **Αυτός ο μηχανισμός αξιολόγησης αντικτύπου θα εφαρμοστεί πλήρως από το 2004 κι έπειτα, ορισμένες όμως από τις προτάσεις που περιέχονται στο πρόγραμμα εργασίας για το 2003 έχουν ήδη επιλεγεί για να υποβληθούν σ' αυτήν την αξιολόγηση αντικτύπου.**
- Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Σεβίλλης συμφώνησε για τη βελτίωση του ετήσιου και πολυετούς προγραμματισμού των δραστηριοτήτων του Συμβουλίου. Το Δεκέμβριο, το Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων και Εξωτερικών Σχέσεων θα εγκρίνει το πρώτο ετήσιο επιχειρησιακό πρόγραμμα (για το 2003) του Συμβουλίου, με πρόταση των επερχομένων προεδριών της Ελλάδας και της Ιταλίας και λαμβάνοντας υπόψη τα αποτελέσματα του διαλόγου με την Επιτροπή. **Το πρόγραμμα εργασίας αποτελεί τη συμβολή της Επιτροπής στο ετήσιο επιχειρησιακό πρόγραμμα του Συμβουλίου, τόσο όσον αφορά τις προτεραιότητες και τις κύριες πρωτοβουλίες όσο και επειδή σημειώνει τις προτάσεις που έχουν ήδη εγκριθεί από την Επιτροπή και αναμένουν την απόφαση του Συμβουλίου κατά το 2003 (βλ. τμήμα 4).**

Τέλος, η Επιτροπή υποβάλλει αυτό το πρόγραμμα εργασίας πολλές εβδομάδες πριν από τη συνεδρίαση του Συμβουλίου στην Κοπεγχάγη, όπου πρόκειται να ληφθούν αποφάσεις ζωτικής σημασίας σχετικά με το μελλοντικό σχήμα της διευρυμένης Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η εφαρμογή του προγράμματος εργασίας μπορεί να επηρεαστεί από το χαρακτήρα των αποφάσεων αυτών, καθώς και από το εάν η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή χορηγήσει στην Επιτροπή επαρκείς πόρους για την πρόσληψη 500 ατόμων μη μόνιμου προσωπικού για τις αναγκαίες προπαρασκευαστικές εργασίες σχετικά με τη διεύρυνση. Για τους λόγους αυτούς, ίσως χρειαστεί η Επιτροπή να κάνει αλλαγές στο πρόγραμμα εργασίας της κατά τη διάρκεια του 2003, ανάλογα με το αποτέλεσμα των αποφάσεων αυτών και ανάλογα με τις εξελίξεις στη διεθνή σκηνή που μπορεί να είναι σημαντικές και δεν είναι δυνατόν να προβλεφθούν.

1. ΠΡΟΟΠΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΚΛΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ 2003

Το μέγεθος της πέμπτης στην ιστορία της Ευρωπαϊκής Κοινότητας διεύρυνσης ξεπερνά κατά πολύ όλες τις προηγούμενες. Κατ' αρχάς, χαρακτηρίζεται από μια ιστορική διάσταση που δεν μπορεί να συγκριθεί με καμία άλλη διεύρυνση:

³ http://europa.eu.int/comm/index_en.htm

- Η διεύρυνση αυτή αντιπροσωπεύει μια θεμελιώδη πολιτική αλλαγή γι' αυτήν την ήπειρο, αφού το αποτέλεσμα θα είναι η ενοποίησή της, γεγονός που θα ήταν αδιανόητο ακόμη και πριν από 20 χρόνια. Οι συνέπειες θα είναι σοβαρές, γι' αυτό και η σπουδαιότητα της διεύρυνσης αυτής μπορεί να συγκριθεί με τη Συνθήκη της Ρώμης.
- Οι προηγούμενες διευρύνσεις δεν αφορούσαν ποτέ περισσότερες από τρεις χώρες ταυτόχρονα. Η διεύρυνση αυτή είναι τελείως διαφορετικού μεγέθους. Η διαχείριση μιας Ευρώπης (έως και) 25 χωρών και 451 εκατομμυρίων πολιτών αποτελεί τεράστια πρόκληση. Η Ευρώπη ξεκίνησε με 6 χώρες. Τώρα η Ευρωπαϊκή Ένωση θα φτάσει το μέγεθος της ηπείρου. Η πρόκληση θα είναι η διαχείριση των διαφορετικών πολιτισμών, των διοικητικών παραδόσεων και των οικονομικών δομών. Το 2003 είναι κρίσιμο έτος για τη μετάβαση στη διευρυμένη Ευρώπη.

Πολιτική προοπτική

Η ΕΕ θα αντιμετωπίσει τρεις μεγάλες προκλήσεις το 2003:

- Προετοιμασία της διεύρυνσης

Η επικείμενη διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα επηρεάσει σε πολύ μεγάλο βαθμό την προοπτική για το 2003. Αυτό σημαίνει ότι θα γίνουν ορισμένα τυπικά βήματα στην ίδια τη διαδικασία της προσχώρησης, ότι θα υπάρξει προσαρμογή των δημοσιονομικών προοπτικών για την περίοδο 2004-2006 και ότι οι προπαρασκευαστικές εργασίες στο εσωτερικό της Επιτροπής και των άλλων θεσμικών οργάνων της ΕΕ θα είναι εντατικού ρυθμού. Η ΕΕ θα πρέπει να αναθεωρήσει τις κυριότερες πολιτικές της για να εξετάσει εάν χρειάζονται προσαρμογή μέσα στο πλαίσιο της νέας Ευρώπης. Θα πρέπει επίσης να παγιώσει ορισμένες πολιτικές, για παράδειγμα να επιταχύνει τις διαδικασίες για την έγκριση των απαιτούμενων μέτρων στον τομέα της ελευθερίας, της ασφάλειας και της δικαιοσύνης και να επικεντρώσει το ενδιαφέρον της στη διαχείριση των εξωτερικών συνόρων της ΕΕ και να εκσυγχρονίσει το συντονισμό της οικονομικής πολιτικής.

- Προσδιορισμός του μέλλοντος της Ευρώπης

Το 2003 θα είναι επίσης ένα έτος προετοιμασίας του εδάφους για τη νέα Ευρώπη. Η ΕΕ θα πρέπει να προσαρμόσει τα θεσμικά της όργανα μέσω του έργου της Συνέλευσης και της επόμενης διακυβερνητικής διάσκεψης και να ανανεώσει τη συμμετοχή των πολιτών στο ευρωπαϊκό όραμα.

- Σχέσεις με τους γείτονες της διευρυμένης ΕΕ

Η νέα Ευρώπη θα πρέπει να επαναξιολογήσει τις σχέσεις της με τους γείτονές της στο πλαίσιο της ευρύτερης Ευρώπης, σε συνέχεια των συζητήσεων που ξεκίνησαν στην υπουργική συνεδρίαση «Gymnich» τον Αύγουστο του 2002. Η ανανεωμένη ευρωμεσογειακή εταιρική σχέση πρέπει να οδηγήσει σε μια κοινότητα που θα βασίζεται στην απελευθέρωση της ροής των αγαθών και των υπηρεσιών, στις στενότερες ανταλλαγές μεταξύ των λαών και των πολιτισμών γύρω από τη Μεσόγειο, καθώς και στην ασφάλεια και στο σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων. Μια παρόμοια προσέγγιση πρέπει να υιοθετηθεί και όσον αφορά τις χώρες της Ευρώπης που δεν είναι υποψήφιες για ένταξη, όπως η Ρωσία, η Ουκρανία και η Μολδαβία. Τέλος, κάποιες από τις χώρες των δυτικών Βαλκανίων σύντομα θα αποτελούν τα εξωτερικά σύνορα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ταυτόχρονα, η διαδικασία σταθεροποίησης και σύνδεσης δημιουργεί προοπτικές ένταξης.

Οικονομικές προοπτικές για την ΕΕ το 2003

Οι πρόσφατες οικονομικές εξελίξεις υποδηλώνουν μικρότερη ανάπτυξη από αυτήν που αναμενόταν από την Επιτροπή στις εαρινές προβλέψεις του 2002. Η ανάκαμψη απαιτεί περισσότερο χρόνο από εκείνον που είχε προβλεφθεί. Και οι αβεβαιότητες είναι περισσότερες, λόγω της αυξημένης έντασης στη Μέση Ανατολή και στο Ιράκ, καθώς και λόγω των εξελίξεων της τιμής του πετρελαίου που συνδέονται με αυτήν. Άλλοι κίνδυνοι σχετίζονται με τον αντίκτυπο της πρόσφατης διόρθωσης των τιμών του χρηματιστηρίου στην εμπιστοσύνη των νοικοκυριών και των επενδυτών, την αστάθεια των χρηματαγορών και τις πιθανές συνέπειες από την οικονομική κρίση σε ορισμένες χώρες της Λατινικής Αμερικής.

Για τη ζώνη του ευρώ, η ανάκαμψη ξεκίνησε το πρώτο τρίμηνο του 2002, αλλά δεν υπήρξε περαιτέρω ώθηση κατά τη διάρκεια του καλοκαιριού. Η εσωτερική ζήτηση και κυρίως οι ιδιωτικές επενδύσεις παρέμειναν υποτονικές. Οι εξαγωγές επίσης αποδυναμώθηκαν. Σύμφωνα με τους δείκτες υπάρχει κάποια επιτάχυνση της ανάπτυξης κατά το δεύτερο εξάμηνο του 2002, ωστόσο η αύξηση του ΑΕγχΠ είναι απίθανο να υπερβεί το 1%. Αυτή η αργοπορημένη ανάκαμψη υποδηλώνει ότι το ποσοστό ανάπτυξης για το 2003 θα πρέπει επίσης να μειωθεί και ότι η προηγούμενη πρόβλεψη για ένα μέσο ποσοστό ανάπτυξης γύρω στο 3% το 2003 τώρα μοιάζει ανέφικτο.

Γενικά, τώρα υπάρχει μεγαλύτερη αβεβαιότητα σχετικά με το πότε και σε ποιο βαθμό θα μπορέσει να βελτιωθεί η ανάπτυξη στην ΕΕ. Ταυτόχρονα, πρέπει να τονιστεί ότι όλες οι προϋποθέσεις γι' αυτήν τη βελτίωση εξακολουθούν να υπάρχουν. Ο πληθωρισμός επιβραδύνεται, οι νομισματικές συνθήκες είναι ευνοϊκές και τα επιτόκια είναι σχετικά χαμηλά. Η προσαρμογή των αποθεμάτων έχει ίσως ήδη πραγματοποιηθεί. Δεν υπάρχουν μεγάλες οικονομικές ανισορροπίες. Και, τέλος, οι δείκτες συγκυρίας επιχειρήσεων και καταναλωτών παραμένουν κοντά στον ιστορικό μέσο όρο τους.

Αυτή η οικονομική κατάσταση κάνει όλο και μεγαλύτερη την ανάγκη να ολοκληρωθούν οι διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις που βρίσκονται σε εξέλιξη και να παγιωθεί η πρόοδος προς την επίτευξη των στρατηγικών στόχων της ΕΕ για την ανάπτυξη μιας οικονομίας βιώσιμης, χωρίς αποκλεισμούς και με βάση τη γνώση.

2. ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΕΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΓΙΑ ΤΟ 2003

Μέσα σε αυτό το πλαίσιο, η Επιτροπή επιβεβαιώνει τις πολιτικές προτεραιότητες που είχε ορίσει στην ετήσια στρατηγική πολιτικής της για το 2003:

- διευρυμένη Ευρώπη
- σταθερότητα και ασφάλεια, και
- βιώσιμη οικονομία χωρίς αποκλεισμούς

Η Επιτροπή καλεί τα άλλα θεσμικά όργανα της ΕΕ να λάβουν υπόψη τους αυτές τις προτεραιότητες, τις κύριες πρωτοβουλίες, τις νομοθετικές προτάσεις και τις μη νομοθετικές πράξεις στο δικό τους προγραμματισμό για το 2003. Η Επιτροπή επιβεβαιώνει τη βούλησή της να συνεργαστεί με τα άλλα θεσμικά όργανα της ΕΕ για την εφαρμογή των προτεραιοτήτων αυτών μέσω ενός κοινού προγραμματισμού.

2.1. Διευρυμένη Ευρώπη

Για να επιτύχει η διεύρυνση θα πρέπει να καταβληθούν πρωτοφανείς προσπάθειες. Ως εκτελεστικό όργανο της Ένωσης και ως θεματοφύλακας των συνθηκών της, η Επιτροπή θα βρίσκεται στην πρώτη γραμμή προωθώντας την περαιτέρω υλοποίηση των πολιτικών της Ένωσης σε ένα διευρυμένο πλαίσιο. Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή, όπως και τα υπόλοιπα θεσμικά όργανα, πρέπει να συνεχίσει την αναβάθμιση της διαχείρισης και των μεθόδων εργασίας της, συγκεκριμένα με τη συγκέντρωση των πόρων στις βασικότερες δραστηριότητές της.

Η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να εξασφαλίσει την εφαρμογή του κοινοτικού κεκτημένου στη διευρυμένη Ευρώπη από την πρώτη μέρα της ένταξης, και για το καθήκον αυτό θα χρειαστεί επαρκείς πόρους.

α) Στόχοι:

Υπό το πρίσμα των συζητήσεων με τα θεσμικά όργανα και στο πλαίσιο που καθορίστηκε από την ετήσια στρατηγική πολιτικής για το 2003, η Επιτροπή ορίζει τους ακόλουθους κύριους στόχους για το 2003:

- να εξασφαλιστεί επαρκής υποστήριξη, στενή παρακολούθηση και τακτική υποβολή εκθέσεων, έτσι ώστε τα μελλοντικά κράτη μέλη να αναλάβουν πλήρως όλες τις ευθύνες που απορρέουν από την ένταξη, καθώς και να εξασφαλιστεί η ομαλή εδραίωση των πολιτικών της ΕΕ στα νέα κράτη μέλη και η κανονική λειτουργία της εσωτερικής αγοράς μετά την ένταξη·
- να εξασφαλιστεί η πλήρης τήρηση των υποχρεώσεων της Επιτροπής από την πρώτη κιόλας μέρα της ένταξης, όσον αφορά την εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας, των πολιτικών και των προγραμμάτων, καθώς και των μέτρων που απαιτούνται για την υποδοχή των νέων κρατών μελών·
- να υπάρξει ένας εις βάθος προβληματισμός σχετικά με την ανανέωση των κοινοτικών πολιτικών, που να αντικατοπτρίζει την ποιοτική διάσταση της σημαντικότερης διεύρυνσης στην ιστορία της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης.

β) Κύριες πρωτοβουλίες - διευρυμένη Ευρώπη

1. Παρακολούθηση της διαδικασίας μέχρι την υπογραφή και την επικύρωση της Συνθήκης Προσχώρησης, για να δοθεί η δυνατότητα στις υποψήφιες χώρες, με τις οποίες ολοκληρώθηκαν οι διαπραγματεύσεις, να αποκτήσουν πράγματι την ιδιότητα του κράτους μέλους το 2004 και να συμμετάσχουν στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ως μέλη:
 - στενή παρακολούθηση και τακτική υποβολή εκθέσεων στο Συμβούλιο σχετικά με την τήρηση των δεσμεύσεων που ανέλαβαν οι υποψήφιες χώρες στις διαπραγματεύσεις ένταξης, καθώς και συνολικής έκθεσης παρακολούθησης·
 - αξιολόγηση της τήρησης των αναγκαίων δεσμεύσεων για τον προγραμματισμό των διαρθρωτικών ταμείων για τα νέα υπό ένταξη κράτη μέλη·
 - προετοιμασία μηχανισμών ασφάλειας για την πρόληψη τυχόν οπισθοδρομήσεων στη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς ή στον τομέα της δικαιοσύνης και των

εσωτερικών υποθέσεων κατά τη διάρκεια των δύο πρώτων ετών μετά τη διεύρυνση·

- παρακολούθηση της προόδου με την εφαρμογή των αναγκαίων μεταρρυθμίσεων για να ικανοποιηθούν τα οικονομικά κριτήρια της Κοπεγχάγης έως το 2004·
- στήριξη της συμφιλίωσης μεταξύ των δύο κυπριακών κοινοτήτων, ύστερα από την επίτευξη πολιτικής συμφωνίας·
- υποστήριξη των κρατών μελών και των υποψήφιων χωρών όσον αφορά την ενημέρωση των πολιτών τους σχετικά με τις συνέπειες της διεύρυνσης.

2. Προετοιμασία και εφαρμογή μιας αναθεωρημένης στρατηγικής για την προσχώρηση της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας και ενίσχυση της προενταξιακής στρατηγικής για την Τουρκία:

- προετοιμασία και εφαρμογή χρονοδιαγραμμάτων για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία για την περίοδο μέχρι την ένταξη·
- προετοιμασία και υλοποίηση ενεργειών, συμπεριλαμβανομένης της αυξημένης χρηματοοικονομικής βοήθειας, σχετικά με την ενίσχυση της προενταξιακής στρατηγικής για την Τουρκία.

3. Παροχή καθοδήγησης και αυξημένης χρηματοοικονομικής υποστήριξης προς τα μελλοντικά κράτη μέλη για να ενισχύσουν τη διοικητική και δικαστική ικανότητά τους:

- ενίσχυση της διοικητικής και της δικαστικής ικανότητας των υποψήφιων χωρών π.χ. ενέργειες θεσμικής ανάπτυξης, ειδικά σχέδια·
- μέτρα για την εξασφάλιση των κοινοτικών προτύπων για την ασφάλεια των τροφίμων·
- κινητοποίηση των απαραίτητων επενδύσεων στις υποψήφιες χώρες, έτσι ώστε να μπορέσουν να συμμετάσχουν πλήρως στα διευρωπαϊκά δίκτυα και να εξασφαλίσουν τη δυναμική λειτουργία της εσωτερικής αγοράς.

4. Προετοιμασία της εφαρμογής της κοινοτικής νομοθεσίας, των προγραμμάτων, των διαδικασιών εποπτείας και της ανοικτής μεθόδου συντονισμού στα νέα κράτη μέλη, συμπεριλαμβανομένων των εξής στοιχείων:

- ενσωμάτωση της ανασκόπησης των οικονομικών, περιβαλλοντικών πολιτικών και των πολιτικών απασχόλησης των υποψήφιων χωρών στην εαρινή συγκεφαλαιωτική έκθεση του 2003 και παρακολούθηση της προόδου·
- συμμετοχή των υποψήφιων χωρών στα κοινοτικά ερευνητικά προγράμματα·
- συμμετοχή των υποψήφιων χωρών στο σχέδιο δράσης e-Europe·
- δραστηριοποίηση για την εξασφάλιση κοινών μέτρων για την πυρηνική ασφάλεια εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

- προετοιμασία προγραμμάτων των διαρθρωτικών ταμείων και σχεδίων του ταμείου συνοχής, ώστε να ξεκινήσουν αμέσως από τις αρχές του 2004.
5. Προετοιμασία της συγκεκριμένης εφαρμογής της κοινής γεωργικής πολιτικής στα μελλοντικά κράτη μέλη, ιδίως με τα εξής μέσα:
- τεχνικές προσαρμογές της γεωργικής νομοθεσίας·
 - προετοιμασία των προγραμμάτων αγροτικής ανάπτυξης με σκοπό να τεθούν σε λειτουργία αμέσως από τις αρχές του 2004.
6. Σταδιακή διαμόρφωση των δομών που απαιτούνται για την επέκταση στις υποψήφιες χώρες των κοινοτικών ρυθμίσεων για την καταπολέμηση της απάτης, ιδίως με τα εξής μέσα:
- εξασφάλιση της λήψης εκ μέρους των υποψήφιων χωρών των απαιτούμενων ενεργειών για τη δυνατότητα διαχείρισης της τελωνειακής ένωσης·
 - ενίσχυση των απαιτούμενων δομών για την αποφυγή και τον έλεγχο της απάτης και για την επέκταση των ανταλλαγών και της κατάρτισης για την προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
7. Εντατικοποίηση και ολοκλήρωση της διοικητικής και γλωσσικής προετοιμασίας για τη διεύρυνση, με τα εξής μέσα:
- ολοκλήρωση της δημοσίευσης των Συνθηκών·
 - συνέχεια της ενοποίησης της νομοθεσίας και έναρξη της κωδικοποίησης στις υπάρχουσες γλώσσες· δημοσίευση του κοινοτικού κεκτημένου στις νέες επίσημες γλώσσες·
 - εξασφάλιση της διοικητικής προετοιμασίας για την επιλογή, την πρόσληψη και την ένταξη μονίμων υπαλλήλων στην Επιτροπή από τα νέα κράτη μέλη.
8. Συνέχιση της εφαρμογής της διοικητικής μεταρρύθμισης της Επιτροπής έτσι ώστε η Επιτροπή να έχει εκσυγχρονισθεί πλήρως έως το 2004.
9. Συνέχιση της αναθεώρησης των κύριων κοινοτικών πολιτικών, των διαδικασιών τους και του αντικτύπου τους, για να αποτελέσουν τη βάση για μελλοντικές προτάσεις σχετικά με τις κύριες προοπτικές ανάπτυξης των πολιτικών στη διευρυμένη Ένωση και το μελλοντικό δημοσιονομικό πλαίσιο μετά το 2006.
10. Συμβολή στο έργο της Συνέλευσης για το μελλοντικό θεσμικό πλαίσιο για μια διευρυμένη Ευρωπαϊκή Ένωση.

Οι αντίστοιχες νομοθετικές προτάσεις και μη νομοθετικές πράξεις περιλαμβάνονται στο πρώτο μέρος του καταλόγου που επισυνάπτεται στο πρόγραμμα εργασίας, με τον κωδικό “100”.

2.2. Σταθερότητα και ασφάλεια

Η Επιτροπή θα αναλάβει το ρόλο της συμβάλλοντας στην επέκταση του ευρωπαϊκού χώρου ευημερίας, ειρήνης και σταθερότητας. Βάση του οποίου είναι ο σεβασμός των θεμελιωδών

δικαιωμάτων και ελευθεριών. Η καταπολέμηση όλων των μορφών εγκλήματος, συμπεριλαμβανομένης της τρομοκρατίας, θα παραμείνει στο προσκήνιο.

Θα καταβληθεί επίσης ιδιαίτερη προσπάθεια για την ανάπτυξη αποτελεσματικής διαχείρισης των εξωτερικών συνόρων και για το συντονισμό των διαφόρων φορέων που είναι αρμόδιοι για την περιφρούρηση των συνόρων, καθώς και για την προετοιμασία των υποψήφιων χωρών, οι οποίες θα διαχειρίζονται το μεγαλύτερο μέρος των χερσαίων συνόρων της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η αποτελεσματική δράση κατά της παράνομης μετανάστευσης πρέπει να εξισορροπηθεί από μια πραγματική κοινοτική πολιτική για τη μετανάστευση και το άσυλο, η οποία θα αναγνωρίζει τη νόμιμη μετανάστευση ως πηγή πολιτισμικού πλούτου και οικονομικής δύναμης, ενώ παράλληλα θα προσφέρει εγγυήσεις σε εκείνους που χρειάζονται διεθνή προστασία.

Εκτός της ΕΕ, οι εταιρικές σχέσεις με τις γειτονικές χώρες στην Ευρώπη θα μετατραπούν σε κεντρικό παράγοντα σταθερότητας και ασφάλειας.

Τέλος, η Επιτροπή θα διαδραματίσει το ρόλο της για την ενίσχυση της κοινής εξωτερικής πολιτικής και της πολιτικής για την ασφάλεια, καθώς και για τη μεγαλύτερη συνεκτικότητα και αποτελεσματικότητα των πολιτικών αυτών. Η σταθερότητα στα Βαλκάνια και μια νέα εκστρατεία για την επίτευξη της ειρήνης στη Μέση Ανατολή θα παραμείνουν οι δύο κύριοι στόχοι προτεραιότητας κατά το 2003. Προσοχή επίσης πρέπει να δοθεί στην εύθραυστη κατάσταση της ασφάλειας σε ορισμένα μέρη της Ασίας, και η Επιτροπή - ως μέλος της διεθνούς κοινότητας - θα συμβάλει στην προώθηση της ειρήνης και της σταθερότητας στην περιοχή αυτή.

α) Στόχοι

Υπό το πρίσμα των συζητήσεων με τα θεσμικά όργανα και στο πλαίσιο που καθορίστηκε από την ετήσια στρατηγική πολιτικής για το 2003, η Επιτροπή ορίζει τους ακόλουθους κύριους στόχους για το 2003:

- να σημειωθεί ουσιαστική πρόοδος, όπως προβλέφθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Λάακεν και προσδιορίστηκε περαιτέρω στη Σεβίλλη, όσον αφορά την καθιέρωση ενός ευρωπαϊκού χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης·
- να βελτιωθεί η ασφάλεια των μεταφορών, καθώς και η ασφάλεια των δικτύων ενημέρωσης και επικοινωνίας και η προστασία του πολίτη·
- να επιδιωχθεί η ασφάλεια και η σταθερότητα στα εξωτερικά σύνορα της διευρυμένης Ευρωπαϊκής Ένωσης και πέρα από αυτήν, καθώς και η βαθμιαία σύνδεση με την ΕΕ, κατά περίπτωση·
- να υπάρχει αποτελεσματική αντίδραση στις κρίσεις όταν απειλείται η ειρήνη·
- να διαμορφωθούν μηχανισμοί για την προώθηση των επαφών και της κατανόησης μεταξύ των λαών και των πολιτισμών της Ευρώπης, καθώς και των λαών από άλλα μέρη του κόσμου.

β) Κύριες πρωτοβουλίες - σταθερότητα και ασφάλεια

1. Νομοθετικά και μη νομοθετικά μέτρα με σκοπό ένα ολοκληρωμένο ευρωπαϊκό σύστημα διαχείρισης των συνόρων, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων για την καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης, σύμφωνα με το πρόγραμμα που συμφωνήθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Σεβίλλης:
 - νομοθετικά μέτρα για την αναθεώρηση και την ενοποίηση των κανόνων που ορίστηκαν στο κοινό εγχειρίδιο για τα εξωτερικά σύνορα·
 - μέτρα για την αναβάθμιση της κοινής πολιτικής για τις θεωρήσεις διαβατηρίων και συγκεκριμένα για την υλοποίηση ενός κοινού συστήματος αναγνώρισης των θεωρήσεων·
 - εξέταση των νομικών, θεσμικών και δημοσιονομικών επιπτώσεων που αφορούν την κατανομή του βάρους για τη διαχείριση των εξωτερικών συνόρων και την ανάπτυξη κοινής κατάρτισης για τις υπηρεσίες των συνόρων·
 - δημιουργία ενός συστήματος ταχείας προειδοποίησης για τη λαθρομετανάστευση και τη σωματεμπορία.
2. Πρόταση μέτρων για την αντιμετώπιση της χρηματοδότησης της τρομοκρατίας και την εξασφάλιση της συνέχειας στην επικείμενη ανακοίνωση για την καταπολέμηση της διαφθοράς, για τη διευκόλυνση της αποτελεσματικής εφαρμογής των ποινικών δικαστικών αποφάσεων στην Ένωση και τη συμβολή στην καταπολέμηση και στην πρόληψη του εγκλήματος και της τρομοκρατίας, με παράλληλη εξασφάλιση της ορθής αντιστάθμισης των εν λόγω μέτρων με μέτρα για την προστασία των δικαιωμάτων των ατόμων:
 - απόφαση-πλαίσιο για τη δέσμευση και την κατάσχεση περιουσιακών στοιχείων εταιρειών που ελέγχονται από φυσικά πρόσωπα με ανάμειξη στη χρηματοδότηση τρομοκρατικών δραστηριοτήτων, ώστε να εξασφαλιστεί ότι νόμιμες επιχειρηματικές δραστηριότητες δεν προορίζονται για τη χρηματοδότηση της τρομοκρατίας·
 - απόφαση-πλαίσιο για τον καθορισμό κοινών προτύπων σχετικά με διαδικαστικές εγγυήσεις για άτομα που κατηγορούνται για ποινικά αδικήματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
3. Υποβολή περαιτέρω προτάσεων μέτρων για την ενοποίηση των κοινών ευρωπαϊκών πολιτικών μετανάστευσης και ασύλου, συμπεριλαμβανομένης της αυξημένης χρηματοδότησης για το ευρωπαϊκό ταμείο για τους πρόσφυγες και της ενισχυμένης συνεργασίας με τρίτες χώρες στον τομέα της μετανάστευσης:
 - εκπόνηση ενός κοινοτικού προγράμματος δράσης με στόχο την ενθάρρυνση της ένταξης των υπηκόων από τρίτες χώρες που κατοικούν μόνιμα στην Ένωση (να εξεταστεί σε συνδυασμό με την παράγραφο 2.3, β), 7, 4η κουκκίδα)·
 - δημιουργία μέσου για ένα «σημείο ενιαίας εξυπηρέτησης» για την επεξεργασία των αιτήσεων ασύλου στα κράτη μέλη.

4. Ενίσχυση της εφαρμογής των οδηγιών για την καταπολέμηση της νομιμοποίησης των εσόδων από παράνομες δραστηριότητες, εφαρμογή των μέτρων για τα συστήματα πληρωμών που αναγγέλθηκαν με το σχέδιο δράσης για την καταπολέμηση της απάτης, καθώς και αναβάθμιση της συνεργασίας μεταξύ των μονάδων χρηματοοικονομικών πληροφοριών:
 - αξιολόγηση των ισχυόντων μέτρων του τρίτου πυλώνα για την καταπολέμηση του οικονομικού εγκλήματος, και εξέταση της σκοπιμότητας μέσου για τη δρομολόγηση συστήματος σε επίπεδο ΕΕ για την καταπολέμηση της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες συμπεριλαμβανομένων και των πληρωμών μεγάλης κλίμακας σε μετρητά.
5. Ακόλουθες ενέργειες στο Πράσινο Βιβλίο για την προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τη δημιουργία Ευρωπαϊκής Εισαγγελικής Αρχής και παρουσίαση των βασικών συμπερασμάτων στην Ευρωπαϊκή Συνέλευση ενόψει της επόμενης διακυβερνητικής διάσκεψης.
6. Εξασφάλιση της αποτελεσματικής εφαρμογής των διατάξεων για την ασφάλεια στην Επιτροπή.
7. Ενίσχυση όλων των κοινοτικών πτυχών που αφορούν την ασφάλεια των μεταφορών, της ενέργειας, της δημόσιας υγείας και των δικτύων πληροφοριών και επικοινωνιών:
 - κατάρτιση κοινών προτύπων της ΕΕ για την ασφάλεια των σταθμών πυρηνικής ενέργειας, εφαρμογή των περιβαλλοντικών διατάξεων της Συνθήκης Ευρατόμ, καθώς και αναβάθμιση της προστασίας των πολιτών μέσω νομοθετικών προτάσεων και άλλων πρωτοβουλιών και εξασφάλιση ασφαλούς μεταφοράς, επεξεργασίας και διάθεσης των πυρηνικών αποβλήτων·
 - πρόταση κανονισμού για τη δημιουργία Ευρωπαϊκού Κέντρου ελέγχου των ασθενειών·
 - συγκρότηση επιχειρησιακής ομάδας για την ασφάλεια στον κυβερνοχώρο.
8. Ουσιαστική συμμετοχή στην επίλυση της διένεξης στη Μέση Ανατολή και ανάπτυξη της μεσογειακής εταιρικής σχέσης, ιδίως με την προώθηση της διαδικασίας της Βαρκελώνης, με επίκεντρο την προώθηση της πολιτικής και οικονομικής μεταρρύθμισης, της οικονομικής συνεργασίας και των επενδύσεων στην περιοχή και τη συνεχή βελτίωση της αποτελεσματικότητας του MEDA.
9. Ανάπτυξη της διαδικασίας σύνδεσης και σταθεροποίησης στα Βαλκάνια και μεγαλύτερη συνεργασία με τη Ρωσία και τα νέα ανεξάρτητα κράτη:
 - διαπραγμάτευση μιας συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης με την Αλβανία.
10. Χρηματοοικονομική και πολιτική υποστήριξη της διαδικασίας ανοικοδόμησης που έχει αναλάβει η μεταβατική κυβέρνηση στο Αφγανιστάν, καθώς και υποστήριξη της ειρήνης και της σταθερότητας στην Κεντρική Ασία.
11. Ενίσχυση του μηχανισμού ταχείας αντίδρασης και ενεργός συμβολή στην κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφάλειας, καθώς και στη διάσταση της κοινής πολιτικής ασφάλειας και άμυνας που αφορά τους πολίτες.

12. Έγκριση του προγράμματος «Erasmus World» για την αναβάθμιση της ποιότητας στην τριτοβάθμια εκπαίδευση και την προαγωγή της διαπολιτισμικής κατανόησης μέσω της συνεργασίας με τρίτες χώρες (2004-2008), καθώς και εφαρμογή του προγράμματος TEMPUS στις χώρες MEDA.

Οι αντίστοιχες νομοθετικές προτάσεις και μη νομοθετικές πράξεις περιλαμβάνονται στο πρώτο μέρος του καταλόγου που επισυνάπτεται στο πρόγραμμα εργασίας, με τον κωδικό “200”.

2.3. Βιώσιμη οικονομία χωρίς αποκλεισμούς

Κατά το 2003 πρέπει να υποστηριχτεί σθεναρά η ανάκαμψη της οικονομίας και της απασχόλησης, με βάση τις κοινές προσπάθειες στο οικονομικό, κοινωνικό και περιβαλλοντικό μέτωπο. Για το σκοπό αυτό, πρέπει να ληφθούν και να εφαρμοστούν τα μέτρα που προβλέπονται από τη στρατηγική βιώσιμης ανάπτυξης της ΕΕ και τη στρατηγική της Λισσαβώνας. Η μεγαλύτερη πρόκληση θα είναι η διευκόλυνση της προόδου προς μια οικονομία με βάση τη γνώση. Επιπλέον, η ΕΕ θα πρέπει να εξασφαλίσει ότι η εσωτερική αγορά υπηρεσιών - χρηματαγορές, ενέργεια, μεταφορές, τηλεπικοινωνίες κ.λπ. - λειτουργεί πλήρως, και να μεγιστοποιήσει όσο το δυνατόν περισσότερο τα αποτελέσματα της εισαγωγής του ευρώ για τους καταναλωτές και τις επιχειρήσεις.

Εκτός των συνόρων της ΕΕ, η Επιτροπή σκοπεύει να ασχοληθεί συστηματικά με την παγκοσμιοποίηση, ώστε να εξασφαλίσει ότι τα οφέλη διανέμονται όσο το δυνατόν ευρύτερα μεταξύ των χωρών και στο εσωτερικό τους. Οι διαπραγματεύσεις που ξεκίνησαν στην Ντόχα εισέρχονται σε κρίσιμο στάδιο, ιδίως με την υπουργική διάσκεψη του ΠΟΕ που θα πραγματοποιηθεί στο Κανκούν το Σεπτέμβριο του 2003, και θα πρέπει να εξασφαλίσουμε τη σωστή εφαρμογή των δεσμεύσεων του Κιότο. Τέλος, πρέπει να εργαστούμε για την επίτευξη μιας καλύτερης παγκόσμιας εταιρικής σχέσης, τηρώντας ιδίως τις δεσμεύσεις που αναλάβαμε στο Μοντερέι και στο Γιοχάνεσμπουργκ στους τομείς του εμπορίου, των οικονομικών και της παγκοσμιοποίησης. Η αυξημένη και αποτελεσματικότερη εξωτερική βοήθεια, τα συγκεκριμένα μέτρα για την αντιμετώπιση των αντίθετων προς τη βιώσιμη οικονομία χρεών πολλών αναπτυσσόμενων χωρών, η βελτίωση της περιφερειακής ολοκλήρωσης, συμπεριλαμβανομένων των περιφερειακών εμπορικών συμφωνιών, η απόδοση ιδιαίτερης προσοχής στην Αφρική και στις λιγότερο ανεπτυγμένες χώρες γενικά, καθώς και η καλύτερη πρόληψη των συγκρούσεων θα αποτελέσουν πολύ σημαντικά στοιχεία για την καταπολέμηση της φτώχειας.

α) Στόχοι

Υπό το πρίσμα των συζητήσεων με τα θεσμικά όργανα και στο πλαίσιο που καθορίστηκε από την ετήσια στρατηγική πολιτικής για το 2003, η Επιτροπή ορίζει τους ακόλουθους κύριους στόχους για το 2003:

- να διατηρηθούν οι μακροοικονομικές πολιτικές με στόχο τη σταθερότητα και να επιταχυνθεί η εφαρμογή της στρατηγικής της Λισσαβώνας, συμπεριλαμβανομένης της προώθησης της κοινωνίας της γνώσης, της ενίσχυσης της εσωτερικής αγοράς υπηρεσιών, της άρσης των φορολογικών στρεβλώσεων και της προώθησης της απασχόλησης μέσω της εφαρμογής της αναθεωρημένης ευρωπαϊκής στρατηγικής για την απασχόληση·
- να προωθηθεί η βιώσιμη ανάπτυξη και να ενισχυθεί η κοινωνική και η οικονομική συνοχή, έτσι ώστε να δοθούν ισορροπημένες λύσεις στα περιβαλλοντικά, κοινωνικά και

οικονομικά προβλήματα με την εφαρμογή της στρατηγικής της ΕΕ για τη βιώσιμη ανάπτυξη·

- να προωθηθεί μια πραγματική πολιτική για τη μετανάστευση στην οποία να αντικατοπτρίζεται το γεγονός ότι η επιτυχημένη ένταξη των μεταναστών στην κοινωνία είναι τόσο ζήτημα κοινωνικής συνοχής, όσο και προαπαιτούμενο για την οικονομική αποτελεσματικότητα. Στην πραγματικότητα, η επίτευξη των οικονομικών στόχων της Λισσαβώνας για οικονομική ανάπτυξη και αυξημένο ποσοστό απασχόλησης έως το 2010 και πέρα από αυτό, θα εξαρτηθεί κυρίως από τη μορφή και τη δυναμική της μετανάστευσης·
- να εξασφαλιστεί ότι τα θετικά αποτελέσματα της παγκοσμιοποίησης μοιράζονται εξ ίσου μεταξύ των χωρών και μέσα σε αυτές· να επιδιωχθεί μια πιο δίκαιη κατανομή των πόρων μεταξύ του βορρά και του νότου, με σεβασμό προς την πολιτισμική πολυμορφία και την περιβαλλοντική κληρονομιά τους.

β) Κύριες πρωτοβουλίες - βιώσιμη οικονομία χωρίς αποκλεισμούς

1. Εκπόνηση της εαρινής έκθεσης της Επιτροπής για το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, σχετικά με την αξιολόγηση της προόδου όσον αφορά το φιλόδοξο δεκαετές πρόγραμμα για την οικονομική, κοινωνική και περιβαλλοντική αλλαγή που ξεκίνησε με το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Λισσαβώνας το Μάρτιο του 2000. Η έκθεση αυτή θα αναλύει την πρόοδο που σημειώθηκε, ιδίως στα κράτη μέλη, σε σχέση με τους σαφείς στόχους που καθορίστηκαν στη Λισσαβώνα και στα επόμενα Ευρωπαϊκά Συμβούλια και θα προσδιορίζει τις προτεραιότητες για τους επόμενους 12 μήνες, ώστε να τηρηθεί η στρατηγική της Λισσαβώνας. Θα περιλαμβάνει επίσης την παρακολούθηση της συνέχειας μετά την παγκόσμια διάσκεψη του Γιοχάνεσμπουργκ για τη βιώσιμη ανάπτυξη.

- Οικονομικές πολιτικές

2. Μέτρα για την ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς υπηρεσιών και την άρση των εμποδίων στην παροχή και στην ανάληψη υπηρεσιών, από τις οποίες μπορούν να επωφεληθούν τόσο οι επιχειρήσεις όσο και οι καταναλωτές, καθώς και για την επίτευξη μιας τελικής συμφωνίας σχετικά με τα σημαντικότερα μέτρα που απαιτούνται για την ικανοποίηση της προθεσμίας του 2003 σχετικά με την ολοκληρωμένη ευρωπαϊκή αγορά κινητών αξιών και την προθεσμία του 2005 για την ολοκληρωμένη αγορά χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών:
 - ανακοίνωση για τα κύρια επιτεύγματα της εσωτερικής αγοράς από το 1992 με επίκεντρο κυρίως τα οφέλη για τους ευρωπαίους πολίτες επ' ευκαιρία της 10ης επετείου της εσωτερικής αγοράς·
 - Εφαρμογή του νέου προγράμματος-πλαισίου «Ευφυής ενέργεια για την Ευρώπη»·
 - έγκριση των υπόλοιπων ενεργειών του σχεδίου δράσης για τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες·
 - εφαρμογή και διαχείριση του νέου ρυθμιστικού πλαισίου για τις υπηρεσίες πληροφοριών και επικοινωνιών (συμπεριλαμβανομένης της διαχείρισης φάσματος)·

- Πράσινο Βιβλίο για τη δρομολόγηση δημόσιας συζήτησης σχετικά με το ρόλο μας στην εξασφάλιση της ευρείας διαθεσιμότητας ποιοτικών υπηρεσιών γενικού ενδιαφέροντος για όλους τους πολίτες και ιδίως για την παγίωση και των καθορισμό αρχών για τις υπηρεσίες γενικού ενδιαφέροντος σε μια οδηγία-πλαίσιο.
3. Μέτρα για την τόνωση των ανταγωνιστικών συνθηκών της εσωτερικής αγοράς, ιδίως μέσω του εκσυγχρονισμού των μέσων της πολιτικής ανταγωνισμού, συμπεριλαμβανομένων της κρατικής βοήθειας και των φορολογικών μέτρων:
- εφαρμογή νέων μέτρων για την εξασφάλιση του εκσυγχρονισμού και της αποτελεσματικής εφαρμογής των αντιμονοπωλιακών κανόνων και των κανόνων για τις συγκεντρώσεις και τις κρατικές ενισχύσεις, ειδικότερα όσον αφορά την περαιτέρω φιλελευθεροποίηση στους τομείς των ταχυδρομικών υπηρεσιών και της ενέργειας·
 - Πράσινο Βιβλίο για το επιχειρηματικό πνεύμα με σκοπό την τόνωση της συζήτησης σχετικά με την ανταγωνιστικότητα της Ευρώπης·
 - πρόταση οδηγίας για το θεμιτό εμπόριο·
 - μέτρα για την εξασφάλιση του συντονισμού των εθνικών φορολογικών συστημάτων·
 - νομοθετικά και μη νομοθετικά μέτρα για την προσαρμογή του συστήματος ΦΠΑ στη σύγχρονη οικονομία και ιδίως στο ηλεκτρονικό εμπόριο.
4. Πρωτοβουλίες για την ενίσχυση του συντονισμού των οικονομικών πολιτικών, ειδικότερα των δημοσιονομικών πολιτικών, έτσι ώστε να εξασφαλιστεί ότι τα κράτη μέλη επιτυγχάνουν και διατηρούν υγιείς δημοσιονομικές θέσεις και ότι η Οικονομική και Νομισματική Ένωση λειτουργεί ομαλά:
- ενίσχυση των μηχανισμών συντονισμού που ήδη υπάρχουν και βελτίωση της αποτελεσματικότητας του συντονισμού των πολιτικών μέσω ενός καλύτερου και σαφέστερα καθορισμένου κύκλου συντονισμού των πολιτικών με ιδιαίτερη έμφαση στην εφαρμογή (εξορθολογισμός)·
 - περαιτέρω βελτίωση της εφαρμογής του συμφώνου σταθερότητας και ανάπτυξης, με την ανάπτυξη, μεταξύ άλλων, της εποπτείας των δημοσιονομικών πολιτικών και την παρότρυνση της δέσμευσης των κρατών μελών σε κοινά πρότυπα για την ενίσχυση της αποτελεσματικότητας και της αξιοπιστίας του συμφώνου·
 - εφαρμογή του νέου εκσυγχρονισμένου κύκλου για το συντονισμό της οικονομικής πολιτικής.
5. Πρωτοβουλίες για την προώθηση της κοινωνίας της γνώσης, ειδικότερα μέσα από την ανάπτυξη και την εφαρμογή μιας ολοκληρωμένης στρατηγικής για τον ευρωπαϊκό χώρο της γνώσης και την eEurope:
- εφαρμογή του κοινού προγράμματος εργασίας Επιτροπής/Συμβουλίου όσον αφορά τους στόχους των συστημάτων εκπαίδευσης και επαγγελματικής κατάρτισης στην Ευρώπη·

- εφαρμογή της «Κοινωνίας της πληροφορίας για όλους», ιδίως μέσω της e-Europe 2005·
- μέτρα για την ανάπτυξη ορθών πρακτικών στη διά βίου μάθηση και στην ηλεκτρονική μάθηση·
- προτάσεις για επικεντρωμένη δράση με σκοπό την αύξηση των επενδύσεων στην έρευνα στην Ευρώπη για να επιτευχθεί ο στόχος του 3% του ΑΕγχΠ που όρισε η σύνοδος κορυφής στη Βαρκελώνη·
- δρομολόγηση του έκτου προγράμματος πλαισίου για την έρευνα και την τεχνολογική ανάπτυξη, συμπεριλαμβανομένων προτάσεων για περαιτέρω κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τις βιοηθικές αρχές, που θα αποτελέσει σημαντική συμβολή στη δημιουργία ενός ευρωπαϊκού χώρου έρευνας·
- έγκριση νέου προγράμματος δράσης για την ηλεκτρονική μάθηση, στο οποίο θα ενσωματωθούν οι νέες τεχνολογίες στην εκπαίδευση και στην κατάρτιση.

- Άλλες εσωτερικές πολιτικές

6. Μέτρα για την εξασφάλιση της βιωσιμότητας και της συνεκτικότητας ορισμένων κύριων εσωτερικών και εξωτερικών πολιτικών, των ιδίων αλλά και μεταξύ τους, και ιδίως της γεωργίας (ενδιάμεση αναθεώρηση της ΚΓΠ), της αλιείας, του περιβάλλοντος, των μεταφορών, της ενέργειας, της μετανάστευσης, της πολιτικής συνοχής και των διαρθρωτικών ταμείων (τρίτη έκθεση για την πολιτική συνοχής), της ασφάλειας των τροφίμων και της δημόσιας χρηματοδότησης στο πλαίσιο της νομισματικής ένωσης, καθώς και για την αποτελεσματική συνέχεια που πρέπει να δοθεί στα συμπεράσματα του Γκέτεμποργκ· βελτίωση της εφαρμογής της περιβαλλοντικής νομοθεσίας σε κοινοτικό επίπεδο· μέτρα για τη δημιουργία ενός περιβάλλοντος που να εμπνέει εμπιστοσύνη στους καταναλωτές όσον αφορά τις διασυνοριακές συναλλαγές, και για τη συνέχιση της επέκτασης των διευρωπαϊκών δικτύων μεταφορών και ενέργειας:
 - εκτός από την ενδιάμεση αναθεώρηση της ΚΓΠ, η Επιτροπή θα υποβάλει προτάσεις για αναθεωρήσεις και σε άλλους τομείς· αυτό αφορά το κρασί, τη ζάχαρη, το ελαιόλαδο, τον καπνό, το βαμβάκι και πιθανόν και άλλα προϊόντα·
 - νομοθετικές προτάσεις και μέτρα για την εφαρμογή της μεταρρύθμισης στον τομέα της αλιείας, όπως η συγκρότηση των πρώτων περιφερειακών γνωμοδοτικών συμβουλίων, η θέσπιση κοινής κοινοτικής δομής επιθεώρησης για την αλιεία, η κατάρτιση πολυετών σχεδίων διαχείρισης για ορισμένα αλιευτικά αποθέματα και προτάσεις για τα μέτρα που απαιτεί η εφαρμογή της νέας πολιτικής για τους αλιευτικούς στόλους·
 - τρίτη έκθεση συνοχής στα τέλη του 2003 συμπεριλαμβανομένων των κατάλληλων νομοθετικών προτάσεων για τα διαρθρωτικά ταμεία μετά το 2006·
 - εφαρμογή του ρυθμιστικού πλαισίου για την ασφάλεια των τροφίμων και πρόταση κανονισμού για τη διατροφή, τις λειτουργικές και τις υγειονομικές απαιτήσεις για τα τρόφιμα·

- προετοιμασία και εφαρμογή των 7 θεματικών στρατηγικών, ιδίως σχετικά με τη βιώσιμη χρήση των φυσικών πόρων και το αστικό περιβάλλον, μέσα στο πλαίσιο του 6ου προγράμματος δράσης για το περιβάλλον·
 - προτάσεις για μια ολοκληρωμένη στρατηγική προϊόντων, για μια νέα στρατηγική για τα χημικά προϊόντα και για την τελική έκδοση των μέτρων μείωσης κινδύνων που απαιτούνται σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία για τις επικίνδυνες ουσίες·
 - προετοιμασία και εφαρμογή ενός σχεδίου δράσης για τις καθαρές τεχνολογίες μεγέθυνσης και ανάπτυξης·
 - αποτελεσματική εφαρμογή του νέου εργαλείου αξιολόγησης του αντίκτυπου για την επίτευξη καλύτερου νομοθετικού έργου και προόδου προς τη βιώσιμη ανάπτυξη·
 - εφαρμογή του νέου ταμείου αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη χορήγηση βοήθειας στα θύματα μεγάλων καταστροφών·
 - φορολογικά μέτρα για την υποστήριξη της βιώσιμης ανάπτυξης, ιδιαίτερα σε σχέση με τις πολιτικές για το περιβάλλον, τις μεταφορές και την ενέργεια (υπό το πρίσμα των αντιδράσεων στο έγγραφο μεθοδολογίας, στην περίπτωση των μεταφορών).
7. Εφαρμογή της ατζέντας κοινωνικής πολιτικής με συνδυασμό όλων των κοινοτικών μέσων (ανοικτή μέθοδος συντονισμού, νομοθεσία, κοινωνικός διάλογος και υποστήριξη μέσω των διαρθρωτικών ταμείων) ώστε να επιτευχθούν οι στρατηγικοί στόχοι που ορίστηκαν από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Λισσαβώνας:
- έγκριση ανακοίνωσης για την ενδιάμεση αναθεώρηση της ατζέντας κοινωνικής πολιτικής·
 - αποτελεσματική εφαρμογή της ανοικτής μεθόδου συντονισμού με την έγκριση ενός ανανεωμένου πακέτου για την απασχόληση, με μια δεύτερη κοινή έκθεση για την κοινωνική ένταξη και με τη δρομολόγηση αυτής της μεθόδου εργασίας στον τομέα των συντάξεων·
 - εξασφάλιση της απαιτούμενης παρακολούθησης της συνεχιζόμενης διαβούλευσης με τους κοινωνικούς εταίρους, σύμφωνα με το άρθρο 138 της Συνθήκης, για την προστασία των δεδομένων των εργαζομένων, τις κοινωνικές πτυχές της εταιρικής αναδιάρθρωσης και τη δυνατότητα μεταφοράς των επικουρικών συντάξεων·
 - επεξεργασία ανακοίνωσης σχετικά με την αλληλεπίδραση των πολιτικών για τη μετανάστευση, την απασχόληση και της κοινωνικής πολιτικής σε ευρωπαϊκό επίπεδο, λαμβανομένης υπόψη της κατάστασης των εθνικών αγορών απασχόλησης (να εξεταστεί σε συνδυασμό με την παράγραφο 2.2, β), 3, 1^η κουκκίδα).

- Εξωτερική διάσταση

8. Εφαρμογή της συμφωνίας του Κοτονού και των προγραμμάτων Ασίας-Λατινικής Αμερικής με σκοπό τον αποτελεσματικό περιορισμό της φτώχειας, αποδίδοντας ιδιαίτερη έμφαση στην επίτευξη των στόχων ανάπτυξης της χιλιετίας και ιδίως όσων

συνδέονται με την υγεία και την εκπαίδευση, και περιορίζοντας το χρέος μέσα στο πλαίσιο της πρωτοβουλίας για τις υπερχρεωμένες φτωχές χώρες:

- τελική έγκριση των συμφωνιών εταιρικής σχέσης ΑΚΕ και εφαρμογή των προγραμμάτων· εφαρμογή του προγράμματος για τις μεταδοτικές νόσους·
 - διαπραγμάτευση συμφωνιών οικονομικής συνεργασίας με τις χώρες ΑΚΕ.
9. Εντατικοποίηση του διαλόγου μας με την Αφρική, παρέχοντας υποστήριξη στις προσπάθειες της Αφρικανικής Ένωσης για διακυβέρνηση, ειρηνική συνύπαρξη και βιώσιμη ανάπτυξη στην Αφρική και εξασφαλίζοντας την επιτυχημένη έκβαση της συνόδου κορυφής ΕΕ-Αφρικής στη Λισσαβόνα τον Απρίλιο του 2003.
 10. Εντατικοποίηση του γύρου των διαπραγματεύσεων της Ντόχα, εξασφαλίζοντας την επιτυχία της υπουργικής διάσκεψης του ΠΟΕ στο Κανκούν το Σεπτέμβριο του 2003, ώστε να εξασφαλιστεί η τήρηση της προθεσμίας για την ολοκλήρωσή τους, που είναι τα τέλη του 2004.
 11. Στον τομέα των εξωτερικών σχέσεων, συνέχιση των διμερών διαπραγματεύσεων με τη Mercosur, τις χώρες της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, το Συμβούλιο Συνεργασίας του Κόλπου και τις χώρες της Μεσογείου. Αναθεώρηση των σχέσεων της ΕΕ με τη νοτιοανατολική Ασία.
 12. Εξασφάλιση της συνοχής μεταξύ των εσωτερικών πολιτικών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των πολιτικών εξωτερικών σχέσεων και συνεργασίας, ώστε να εξασφαλίζεται η σωστή ισορροπία μεταξύ των εμπορικών μας συμφερόντων και των καλύτερων αναπτυξιακών και περιβαλλοντικών αποτελεσμάτων, διευκολύνοντας παράλληλα το εμπόριο με τις χώρες εταίρους μας, καθώς και το μεταξύ τους εμπόριο.

Οι αντίστοιχες νομοθετικές προτάσεις και μη νομοθετικές πράξεις περιλαμβάνονται στο πρώτο μέρος του καταλόγου που επισυνάπτεται στο πρόγραμμα εργασίας, με τον κωδικό “300”.

3. ΕΚΤΕΤΑΜΕΝΗ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΑΝΤΙΚΤΥΠΟΥ ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΩΝ ΠΡΟΤΑΣΕΩΝ

Τον Ιούνιο του 2002 η Επιτροπή καθιέρωσε μια νέα ολοκληρωμένη διαδικασία για την αξιολόγηση του αντικτύπου με σκοπό τη βελτίωση της ποιότητας και της συνεκτικότητας της διαδικασίας ανάπτυξης πολιτικών⁴. Η διαδικασία αυτή έχει σχεδιαστεί για την αξιολόγηση του αντικτύπου των προτεινόμενων από την Επιτροπή ενεργειών, καθιστώντας συστηματική την εξέταση των αρχών της επικουρικότητας και της αναλογικότητας σε επιχειρησιακούς όρους και αναλύοντας την ισορροπία μεταξύ των οικονομικών, κοινωνικών και περιβαλλοντικών συστατικών στοιχείων της βιώσιμης ανάπτυξης. Όπως συμφωνήθηκε στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Σεβίλλης, η Επιτροπή θα ξεκινήσει την εφαρμογή της αξιολόγησης του αντικτύπου ήδη από το 2003.

Η νέα διαδικασία ενσωματώνει, ενισχύει, εκσυγχρονίζει και αντικαθιστά όλες τις υπάρχουσες ξεχωριστές αξιολογήσεις αντικτύπου που εφαρμόζονταν στις προτάσεις της Επιτροπής. Θα χρησιμοποιηθεί σε όλες τις σημαντικές προτάσεις που εγκρίνει η Επιτροπή στην ετήσια

⁴ COM (2002) 276 της 5ης Ιουνίου 2002

στρατηγική πολιτικής και/ή στο πρόγραμμα εργασίας, είτε είναι κανονιστικές είτε είναι άλλες προτάσεις με οικονομικό, κοινωνικό και περιβαλλοντικό αντίκτυπο. Παρόλο που η προσέγγιση είναι καινούρια η εφαρμογή της νέας διαδικασίας βασίζεται στις υπάρχουσες πρακτικές και γνώσεις. Η διαδικασία θα εφαρμοστεί σταδιακά και θα λειτουργήσει πλήρως στον κύκλο στρατηγικού σχεδιασμού και προγραμματισμού του 2004, ο οποίος θα ξεκινήσει με την έγκριση της ετήσιας στρατηγικής πολιτικής της Επιτροπής για το 2004, το Φεβρουάριο του 2003.

Με σκοπό την πρόωρη εφαρμογή του μέσου αυτού, η Επιτροπή αποφάσισε να επιλέξει έναν ορισμένο αριθμό προτάσεων από το πρόγραμμα εργασίας για το 2003 για εκτεταμένη αξιολόγηση αντικτύπου. Οι προτάσεις αυτές περιλαμβάνονται στον κατάλογο του παραρτήματος 2. Επειδή δεν ήταν δυνατόν να υπάρξει μια προκαταρκτική αξιολόγηση αντικτύπου για το πρώτο στάδιο, η Επιτροπή στήριξε την επιλογή της στη σπουδαιότητα των επιλεγμένων προτάσεων σε σχέση με τις πολιτικές προτεραιότητες, στη σκοπιμότητα της άμεσης πραγματοποίησης της αξιολόγησης από τις υπηρεσίες με βάση την έρευνα και τις εργασίες που είχαν ήδη γίνει, και στην ανάγκη να διατηρηθεί μια ισορροπία μεταξύ των διαφόρων τύπων προτάσεων και της συμμετοχής διαφόρων υπηρεσιών. Ο αριθμός των αξιολογήσεων αντικτύπου έχει περιοριστεί σε ό,τι είναι δυνατόν να παραδοθεί στη διάρκεια αυτού του πρώτου σταδίου της εφαρμογής. Είναι ευνόητο ότι οι αξιολογήσεις αντικτύπου θα πραγματοποιηθούν με την ευελιξία και την αντικειμενικότητα που απαιτείται και, κατά περίπτωση, θα ληφθούν υπόψη μελέτες ή αναλυτικές εργασίες που έχουν ήδη αναληφθεί. Είναι επίσης ευνόητο ότι η επιλογή των προτάσεων για εκτεταμένη ανάλυση αντικτύπου, που περιλαμβάνονται στο παράρτημα 2, δεν απαλλάσσει τις υπηρεσίες της Επιτροπής από τα κανονικά προπαρασκευαστικά στάδια των νομοθετικών προτάσεων, στα οποία περιλαμβάνεται και η ανάλυση του αντικτύπου τους, η οποία θα γίνει με αναλογικό τρόπο.

Στο μέλλον, θα πραγματοποιείται μια σύντομη προκαταρκτική αξιολόγηση αντικτύπου στην αρχή της διαδικασίας διατύπωσης της πολιτικής και θα αποτελεί όρο για να συμπεριληφθεί μια νομοθετική πρόταση ή μια πρόταση πολιτικής στην ετήσια στρατηγική πολιτικής και, το αργότερο, πριν συμπεριληφθεί στο πρόγραμμα εργασίας. Αυτές οι προκαταρκτικές αξιολογήσεις αντικτύπου θα δώσουν τη δυνατότητα στην Επιτροπή να αποφασίζει ποιες προτάσεις θα υποβάλλονται σε εκτεταμένη αξιολόγηση αντικτύπου.

Η Επιτροπή θα επιλέξει προτάσεις για εκτεταμένη αξιολόγηση αντικτύπου, με κριτήριο, μεταξύ άλλων, το εάν η πρόταση θα έχει ουσιαστικό οικονομικό, περιβαλλοντικό και/ή κοινωνικό αντίκτυπο σε έναν ή περισσότερους κύριους τομείς, εάν θα έχει σημαντικό αντίκτυπο σε βασικά ενδιαφερόμενα μέρη και εάν σημαίνει σημαντική μεταρρύθμιση πολιτικής.

Σκοπός της εκτεταμένης αξιολόγησης αντικτύπου είναι να πραγματοποιηθεί εις βάθος ανάλυση του πιθανού αντικτύπου, καθώς και να υπάρξει διαβούλευση με τα ενδιαφερόμενα μέρη και τους σχετικούς εμπειρογνώμονες σύμφωνα με τις ελάχιστες προδιαγραφές για τη διαβούλευση της Επιτροπής.

4. ΔΙΑΛΟΓΟΣ ΜΕ ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ: ΚΑΤΑΓΡΑΦΗ ΚΑΙ ΠΡΟΟΠΤΙΚΕΣ

Το νομοθετικό πρόγραμμα και πρόγραμμα εργασίας της Επιτροπής αποτελεί σημαντική συμβολή στο έργο των άλλων θεσμικών οργάνων της ΕΕ κατά το 2003. Τον Ιανουάριο της χρονιάς αυτής, η Επιτροπή και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο συμφώνησαν σχετικά με ένα χρονοδιάγραμμα συζήτησης για την ετήσια στρατηγική πολιτικής και για το νομοθετικό

πρόγραμμα και πρόγραμμα εργασίας. Η διαδικασία αυτή έχει τηρηθεί. Η Επιτροπή έχει συζητήσει τις πολιτικές προτεραιότητες και έχει αναπτύξει τις κύριες πρωτοβουλίες μέσω του διαλόγου με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο. Και τα δύο θεσμικά όργανα εξέφρασαν την ικανοποίησή τους για τις προτεραιότητες που πρότεινε η Επιτροπή και έλαβαν υπόψη τους τις κύριες πρωτοβουλίες. Η Επιτροπή, από την πλευρά της, συμπεριέλαβε τις παρατηρήσεις τους στο νομοθετικό πρόγραμμα και πρόγραμμα εργασίας της.

Για το λόγο αυτό, η Επιτροπή καλεί το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών να λάβουν υπόψη τους τις προτεραιότητες, τις κύριες πρωτοβουλίες και τις συγκεκριμένες προτάσεις που παρουσιάζονται στο εν λόγω νομοθετικό πρόγραμμα και πρόγραμμα εργασίας κατά το σχεδιασμό του έργου τους για το 2003.

Όσον αφορά το Συμβούλιο, όπως συμφωνήθηκε στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Σεβίλλης, το Δεκέμβριο θα εγκρίνει για πρώτη φορά ένα ετήσιο επιχειρησιακό πρόγραμμα, στο οποίο θα έχουν ληφθούν υπόψη τα αποτελέσματα του διαλόγου με την Επιτροπή.

Το νομοθετικό πρόγραμμα και πρόγραμμα εργασίας αντιπροσωπεύει τη συνεισφορά της Επιτροπής στο ετήσιο επιχειρησιακό πρόγραμμα του Συμβουλίου για το 2003.

Γι' αυτό η Επιτροπή καλεί το Συμβούλιο να λάβει υπόψη του τις προτεραιότητες και τις κύριες πρωτοβουλίες που περιλαμβάνονται στο παρόν πρόγραμμα εργασίας και να προγραμματίσει συζήτηση για τις συγκεκριμένες νέες προτάσεις και τις μη νομοθετικές πράξεις που περιλαμβάνονται στον πρώτο κατάλογο αυτού του προγράμματος εργασίας.

Κατά την προετοιμασία του ετήσιου επιχειρησιακού του προγράμματος, η Επιτροπή καλεί επίσης το Συμβούλιο να εξασφαλίσει τη συζήτηση και την έγκριση των κύριων προτάσεων που έχει ήδη υποβάλει η Επιτροπή. Οι προτάσεις αυτές περιλαμβάνονται στο παράρτημα 3 του παρόντος προγράμματος εργασίας. Η Επιτροπή αναμένει με ευχαρίστηση τη συνεργασία κατά τη διάρκεια του 2003 με τα θεσμικά όργανα και τις προεδρίες για την επεξεργασία του πρώτου πολυετούς στρατηγικού προγράμματος του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου.

Πρέπει να υπενθυμιστεί ότι η τεχνική ομάδα εργασίας υψηλού επιπέδου σχετικά με τη διοργανική συνεργασία εξετάζει αυτή τη στιγμή το αίτημα του Κοινοβουλίου να λάβει μέρος στον ετήσιο προγραμματισμό του Συμβουλίου, μέσα στο πλαίσιο των συζητήσεων για τη διοργανική συμφωνία που ακολούθησαν μετά το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Σεβίλλης. Η Επιτροπή υποστηρίζει πλήρως την επίτευξη μιας συμφωνίας μεταξύ των τριών θεσμικών οργάνων, η οποία θα συμβάλει στην ανάπτυξη μιας πιο ολοκληρωμένης και συνεκτικής διαδικασίας πολιτικού προγραμματισμού για την Ευρωπαϊκή Ένωση.

5. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ

Το 2003 θα είναι έτος με ιδιαίτερη σημασία για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Πρωταρχικό καθήκον κατά το 2003 θα είναι ο καθορισμός της αρχιτεκτονικής της διευρυμένης Ευρώπης. Από την άποψη αυτή, η Επιτροπή θα αναλάβει τις ευθύνες της, ιδίως συμβάλλοντας ενεργά στις εργασίες της Συνέλευσης. Πέρα απ' αυτό, οι σημαντικότερες προκλήσεις για την ανάπτυξη των κοινοτικών πολιτικών είναι σαφείς:

- Η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να ολοκληρώσει τις προετοιμασίες της για τη διεύρυνση, οι υποψήφιες χώρες πρέπει να είναι έτοιμες να αναλάβουν τις ευθύνες τους, και η ΕΕ πρέπει να εξασφαλίσει ότι οι πολιτικές της είναι σωστά προσαρμοσμένες στις ανάγκες της διευρυμένης Ευρώπης.

- Η σταθερότητα και η ασφάλεια θα παραμείνουν βασικό μέλημα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, κι αυτό όχι μόνο λόγω της συνεχιζόμενης απειλής τρομοκρατικών δραστηριοτήτων και της αβεβαιότητας σχετικά με τις εξελίξεις στη Μέση Ανατολή και σε άλλες περιοχές. Η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να διαδραματίσει το ρόλο της εξασφαλίζοντας την ειρήνη και τη σταθερότητα για τους πολίτες της και συνεργαζόμενη με τη διεθνή κοινότητα για την επίτευξη της ειρήνης και της σταθερότητας σε άλλες περιοχές.
- Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα πρέπει να παγιώσει την πρόοδο προς την επίτευξη του στρατηγικού της στόχου για μια βιώσιμη οικονομία χωρίς αποκλεισμούς και με βάση τη γνώση, ανταποκρινόμενη στους φιλόδοξους στόχους που η ίδια έχει θέσει και εργαζόμενη για την επίτευξη των στόχων που έχουν τεθεί από τη διεθνή κοινότητα, ιδίως στο Γιοχάνεσμπουργκ, στο Μοντερέι και στην Ντόχα.

Η Επιτροπή είναι αποφασισμένη να διαδραματίσει πλήρως το ρόλο της για να ανταποκριθεί στις προκλήσεις αυτές, οι οποίες απαιτούν, περισσότερο από κάθε άλλη φορά συνεκτική και ολοκληρωμένη εφαρμογή των προτεραιοτήτων που έχουν συμφωνηθεί από όλα τα θεσμικά όργανα της ΕΕ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

Αξιολόγηση της προόδου που επιτεύχθηκε κατά το 2002

Η υποβολή του προγράμματος εργασίας του επόμενου έτους αποτελεί επίσης μια ευκαιρία για μια πρώτη πολιτική αξιολόγηση του βαθμού στον οποίο εφάρμοσε η Επιτροπή το πρόγραμμα εργασίας του τρέχοντος έτους. Η τελική αξιολόγηση της Επιτροπής σχετικά με τα αποτελέσματα που επιτεύχθηκαν και τη χρήση των πόρων θα παρουσιαστεί στη συγκεφαλαιωτική έκθεση και τις εκθέσεις ετήσιας δραστηριότητας των γενικών διευθύνσεων και των επικεφαλής των υπηρεσιών για το 2002 (πρόκειται να εγκριθούν κατά το δεύτερο τρίμηνο του 2003). Αυτές οι εκθέσεις ετήσιας δραστηριότητας προσφέρουν μεγαλύτερη διαφάνεια όσον αφορά τις δραστηριότητες της Επιτροπής και έχουν γίνει δεκτές με ικανοποίηση από τα άλλα θεσμικά όργανα της ΕΕ.

Πριν αξιολογήσουμε την εφαρμογή του προγράμματος εργασίας του 2002, είναι χρήσιμο να θυμηθούμε τη δράση της Επιτροπής αμέσως μετά τις καταστροφικές πλημμύρες που έπληξαν πολλές ευρωπαϊκές χώρες το καλοκαίρι του 2002. Η Επιτροπή αντέδρασε αμέσως. Ο πρόεδρος της Επιτροπής και οι αρμόδιοι επίτροποι έσπευσαν επιτόπου για να διαπιστώσουν οι ίδιοι το μέγεθος της καταστροφής. Σε διάστημα εβδομάδων η Επιτροπή κατάρτισε ένα συνολικό σχέδιο δράσης και υπέβαλε προτάσεις για τη δημιουργία ενός νέου μέσου έκτακτης ανάγκης, του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, για τη χορήγηση βοήθειας σε κατοίκους περιοχών των κρατών μελών και των χωρών που βρίσκονται σε διαπραγματεύσεις προσχώρησης στην περίπτωση θεομηνίας.

Γενικά, η Επιτροπή σημείωσε σημαντική πρόοδο όσον αφορά την προώθηση των κύριων πρωτοβουλιών που είχε ανακοινώσει στο πρόγραμμα εργασίας της για το 2002. Τα σπουδαιότερα σημεία ήταν τα εξής:

Διεύρυνση

Η Επιτροπή εντατικοποίησε τις προσπάθειες της για την εφαρμογή των αποφάσεων σχετικά με την προετοιμασία των υποψήφιων χωρών για την ένταξή τους στην ΕΕ το 2004. Οι περιοδικές εκθέσεις για την προετοιμασία των υποψήφιων χωρών και το έγγραφο στρατηγικής της Επιτροπής αποτελούν τη βάση των αποφάσεων αυτών.

Στις 9 Οκτωβρίου η Επιτροπή ενέκρινε την ετήσια στρατηγική διεύρυνσης και περιοδικές εκθέσεις, και υπέβαλε συστάσεις στο Συμβούλιο με βάση τις οποίες οι υποψήφιες χώρες θα είναι έτοιμες να ενταχθούν στην ΕΕ το 2004.

Η Επιτροπή συνέχισε την παροχή τεχνικής βοήθειας μέσω των προγραμμάτων PHARE, SAPARD και ISPA και πρότεινε το άνοιγμα πολλών κοινοτικών προγραμμάτων προς τις υποψήφιες χώρες. Προχώρησαν επίσης οι ενέργειες που είχαν ως στόχο τους την ενίσχυση της προστασίας των χρηματοοικονομικών συμφερόντων των Κοινοτήτων στις υποψήφιες χώρες.

Αξιολογήθηκε επίσης ο αντίκτυπος της διεύρυνσης στις δραστηριότητες της Επιτροπής και στο ανθρώπινο δυναμικό, συμπεριλαμβανομένης της ανάγκης να εξασφαλιστεί η ανάληψη των απαραίτητων προπαρασκευαστικών εργασιών ώστε το κοινοτικό κεκτημένο να εφαρμοστεί από την πρώτη μέρα της διευρυμένης ΕΕ.

Ασφάλεια

Μετά τα τραγικά γεγονότα της 11ης Σεπτεμβρίου 2001 η Επιτροπή συνέχισε τη δράση της σε όλους τους τομείς του σχεδίου δράσης του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας.

Και ιδίως στους τομείς της δικαιοσύνης και των εσωτερικών υποθέσεων, της καταπολέμησης της νομιμοποίησης των εσόδων από παράνομες δραστηριότητες, των εξωτερικών σχέσεων, της ασφάλειας των δικτύων ενημέρωσης και επικοινωνίας και της προστασίας των πολιτών. Σ' ένα ευρύτερο πλαίσιο ασφάλειας, η Επιτροπή υπέβαλε διάφορες προτάσεις για την ενίσχυση της ασφάλειας της υγείας, της ασφάλειας των μεταφορών και της ενέργειας, συμπεριλαμβανομένης της ασφάλειας των πτήσεων, των αποθεμάτων πετρελαίου, των κανόνων και των προτύπων ασφάλειας για τα διάφορα μέσα μεταφοράς. Σύντομα πρόκειται να εγκριθεί μια πρόταση για την ασφάλεια στις σήραγγες, καθώς και ένα σημαντικό πακέτο για την πυρηνική ενέργεια, το οποίο θα καλύπτει θέματα όπως τα πρότυπα ασφάλειας, τα πυρηνικά απόβλητα και το κλείσιμο των πυρηνικών σταθμών.

Όσον αφορά την καταπολέμηση του εγκλήματος και της τρομοκρατίας, η Επιτροπή υπέβαλε νομοθετικές προτάσεις για την ενίσχυση της συντονιστικής δράσης της Ευρωπόλ για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και του εγκλήματος στον κυβερνοχώρο, καθώς και μία ανακοίνωση για τον καλύτερο δημοκρατικό έλεγχο της Ευρωπόλ. Μια έκθεση ενεργειών σχετικά με την καταπολέμηση της χρηματοδότησης της τρομοκρατίας πρόκειται να υποβληθεί πριν από το τέλος του έτους.

Η Επιτροπή υπέβαλε μια σημαντική ανακοίνωση και ένα σχέδιο δράσης σχετικά με την ολοκληρωμένη διαχείριση των εξωτερικών συνόρων της ΕΕ, που επικυρώθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Σεβίλλης ως προτεραιότητα της ΕΕ για το 2003. Όλες οι προτάσεις για τη νόμιμη μετανάστευση που απαιτούνται από τη Συνθήκη βρίσκονται τώρα στο τραπέζι του Συμβουλίου. Επιπλέον η Επιτροπή υπέβαλε σειρά προτάσεων για την καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης, καθώς και για μέτρα για τη βελτίωση της ασφάλειας των θεωρήσεων διαβατηρίων και των αδειών παραμονής για τους υπηκόους τρίτων χωρών (η τελευταία έχει ήδη εγκριθεί από το Συμβούλιο).

Τον Απρίλιο του 2002 η Επιτροπή υπέβαλε την πρώτη ετήσια έκθεσή της σχετικά με την κατάσταση της διαδικασίας σταθεροποίησης και σύνδεσης με τα Δυτικά Βαλκάνια. Η έκθεση αναγνωρίζει ότι στην περιοχή υπάρχουν ακόμη αρκετές προκλήσεις που πρέπει να αντιμετωπιστούν, τονίζει όμως παράλληλα ότι η διαδικασία σταθεροποίησης και σύνδεσης έχει αποτελέσει σημαντική κινητήρια δύναμη για πολιτικές, δημοκρατικές και οικονομικές μεταρρυθμίσεις και έχει ήδη αρχίσει να αποδίδει τα επιθυμητά αποτελέσματα όσον αφορά τη σταθερότητα και την πρόοδο των μεταρρυθμίσεων.

Η εισαγωγή του ευρώ, μεγαλύτερη οικονομική και χρηματοπιστωτική ολοκλήρωση

Η εισαγωγή των χαρτονομισμάτων και των κερμάτων του ευρώ χαρακτηρίστηκε από απόλυτη επιτυχία, στην οποία αντικατοπτρίστηκε η σπουδαία προπαρασκευαστική εργασία των διαφόρων θεσμικών οργάνων της ΕΕ και των αρμόδιων εθνικών αρχών.

Η Επιτροπή συνεργάστηκε στενά με το Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και τους κοινωνικούς εταίρους για την εφαρμογή της στρατηγικής της Λισσαβώνας. Κατά την περίοδο πριν από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Βαρκελώνης, η Επιτροπή επεσήμανε την ανησυχία της για το «χάσμα μεταξύ προσδοκιών και αποτελεσμάτων», για το γεγονός δηλαδή ότι οι αποφάσεις του Συμβουλίου δεν συμβάδιζαν με τις προθεσμίες που είχαν τεθεί στη Λισσαβώνα. Μετά το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Βαρκελώνης έχει σημειωθεί μεγάλη πρόοδος σε τομείς όπως το σχέδιο δράσης για τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, η έρευνα και

η eEurope, σε άλλους όμως τομείς όπως η ολοκλήρωση του ενιαίου ουρανού, η πραγματοποίηση μιας εσωτερικής αγοράς ενέργειας και η αναθεώρηση των διευρωπαϊκών δικτύων, η πρόοδος είναι αργή, παρά το γεγονός ότι οι τομείς αυτοί έχουν αναγνωριστεί ως προτεραιότητες τόσο στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Βαρκελώνης όσο και στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Σεβίλλης.

Τον Οκτώβριο, η Επιτροπή ενέκρινε μία νέα πρόταση οδηγίας για τις εξαγορές, στην οποία διατηρείται το πεδίο εφαρμογής και οι αρχές της παλαιότερης πρότασής της του 1996, λαμβάνονται επίσης όμως υπόψη οι τροποποιήσεις του Κοινοβουλίου και οι συστάσεις της ομάδας εμπειρογνομόνων υψηλού επιπέδου.

Η Επιτροπή εξέδωσε συστάσεις σχετικά με την παρακολούθηση του συμφώνου σταθερότητας και ανάπτυξης. Υπέβαλε προτάσεις για τον εξορθολογισμό του συντονισμού της οικονομικής πολιτικής και της πολιτικής για την απασχόληση, καθώς και για την καθιέρωση κοινών προτύπων για το συντονισμό της οικονομικής πολιτικής.

Η Επιτροπή πρότεινε μια νέα στρατηγική για την πολιτική υπέρ των καταναλωτών και συνέχισε τις εργασίες της για την προστασία των καταναλωτών με στόχο την εξασφάλιση του μέγιστου δυνατού οφέλους για τους καταναλωτές από την ενιαία αγορά και το ευρώ.

Όσον αφορά τις επενδύσεις στην έρευνα, η Επιτροπή υπέβαλε μία πρώτη ανακοίνωση στην οποία προσδιορίζονται οι κύριοι τομείς στους οποίους πρέπει να υπάρξει συστηματική δραστηριοποίηση των ευρωπαϊκών, εθνικών και περιφερειακών πολιτικών για να επιτευχθεί ο στόχος του 3% του ΑΕγχΠ έως το 2010, όπως ζητήθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Βαρκελώνης.

Το έκτο πρόγραμμα-πλαίσιο για την έρευνα και την τεχνολογική ανάπτυξη εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο· κύριος στόχος του είναι να συμβάλει στη δημιουργία του Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας. Τον Οκτώβριο, η Επιτροπή ενέκρινε ανακοίνωση σχετικά με τις νέες προοπτικές για τον Ευρωπαϊκό Χώρο Έρευνας, στην οποία λαμβάνεται υπόψη η πρόοδος που έχει ήδη σημειωθεί και καθορίζονται οι νέες προοπτικές και οι ενέργειες που πρέπει να γίνουν.

Η Επιτροπή, αντίθετα με το πρόγραμμα εργασίας της για το 2002, δεν υπέβαλε προτάσεις σχετικά με την αναθεώρηση της οδηγίας για τις προσφυγές (κρατικές συμβάσεις). Αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι οι βασικές οδηγίες για τις κρατικές συμβάσεις που προτάθηκαν από την Επιτροπή το Μάιο του 2000 δεν είναι πιθανό να λάβουν τελική έγκριση πριν από τα μέσα του 2003. Για το λόγο αυτό η Επιτροπή σκοπεύει να προτείνει τροποποιήσεις στην οδηγία για τις προσφυγές στη διάρκεια του 2004.

Βιώσιμη ανάπτυξη

Η Επιτροπή ξεκίνησε την εφαρμογή της στρατηγικής της ΕΕ για τη βιώσιμη ανάπτυξη και συμμετείχε σε σημαντικές διεθνείς συναντήσεις με αυτό θέμα.

Η Επιτροπή συνέβαλε ενεργά στην "παγκόσμια διάσκεψη για την αειφόρο ανάπτυξη", εξασφαλίζοντας στην ΕΕ κύριο ρόλο στην κατάρτιση μια παγκόσμιας συμφωνίας για τη βιώσιμη ανάπτυξη. Η Επιτροπή ήταν γενικά ικανοποιημένη από τις συμφωνίες που επιτεύχθηκαν στο Γιοχάνεσμπουργκ, παρόλο που δεν έγινε δυνατόν να ενσωματωθούν πλήρως όλες οι κύριες πρωτοβουλίες της ΕΕ - όπως αυτή για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας - στο τελικό αποτέλεσμα. Η Επιτροπή συνεργάστηκε με τη δανική προεδρία και

άλλα κράτη μέλη για να μπορέσει να προωθήσει τις πρωτοβουλίες της ΕΕ που αφορούν το νερό και την ενέργεια στη διάσκεψη.

Η Επιτροπή υπέβαλε την ενδιάμεση αναθεώρησή της για την κοινή γεωργική πολιτική, καθώς και προτάσεις για τη μεταρρύθμιση της κοινής αλιευτικής πολιτικής, με στόχο, και στις δύο περιπτώσεις, την εξασφάλιση μεγαλύτερης βιωσιμότητας σε οικονομικό, κοινωνικό και περιβαλλοντικό επίπεδο.

Σύμφωνα με τη στρατηγική της Λισσαβώνας και μέσα στο πλαίσιο της συνέχειας της κοινωνικής ατζέντας που εγκρίθηκε στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Νίκαιας, η Επιτροπή υπέβαλε σειρά προτάσεων, στις οποίες περιλαμβάνονται μια αξιολόγηση της ευρωπαϊκής στρατηγικής για την απασχόληση και μια ανακοίνωση για την κοινωνική ευθύνη των επιχειρήσεων. Η Επιτροπή πραγματοποίησε επίσης διαβουλεύσεις με τους κοινωνικούς εταίρους σχετικά με τις κοινωνικές πτυχές της εταιρικής αναδιάρθρωσης. Πρότεινε ακόμη μια κοινοτική στρατηγική για την υγεία και την ασφάλεια στην εργασία.

Τον Ιανουάριο του 2002, η Επιτροπή ενέκρινε ανακοίνωση σχετικά με τη θέσπιση σχεδίου δράσης για τις βιοεπιστήμες και τη βιοτεχνολογία, έναν σημαντικό νέο τομέα της οικονομίας με βάση τη γνώση.

Δημιουργήθηκε η ανεξάρτητη Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (ΕΑΑΤ) και επελέγη το διοικητικό της συμβούλιο. Πρόοδος σημειώθηκε επίσης όσον αφορά το νομοθετικό πρόγραμμα που περιλαμβάνεται στο Λευκό Βιβλίο για την ασφάλεια των τροφίμων, ιδίως με τον κανονισμό σχετικά με τη γενική νομοθεσία για τα τρόφιμα και την ίδρυση της ΕΑΑΤ, τις οδηγίες σχετικά με τα συμπληρώματα διατροφής και τις ανεπιθύμητες ουσίες στις ζωοτροφές και τον κανονισμό για τα ζωικά υποπροϊόντα. Η Επιτροπή πρότεινε κι άλλα νομοθετικά μέτρα, σύμφωνα με το Λευκό Βιβλίο, και επιπλέον πρόκειται να εγκρίνει, πριν από το τέλος του 2002, μία πρόταση κανονισμού σχετικά με τους ελέγχους στα τρόφιμα και στις ζωοτροφές. Η Επιτροπή θα υποβάλει επίσης, λαμβάνοντας υπόψη την εμπειρία που αποκτήθηκε από την επιδημία του αφθώδους πυρετού κατά το 2001, πρόταση οδηγίας σχετικά με τον έλεγχο του αφθώδους πυρετού πριν από το τέλος του 2002.

Το νέο πρόγραμμα για τη δημόσια υγεία (2003-2008) εγκρίθηκε και η Επιτροπή έχει αρχίσει τη διαδικασία εφαρμογής του.

Στον τομέα του περιβάλλοντος, η Επιτροπή ενέκρινε ένα σχέδιο οδηγίας-πλαισίου για την περιβαλλοντική ευθύνη, μία ανακοίνωση για τις περιβαλλοντικές συμφωνίες και τρεις ανακοινώσεις που θα οδηγήσουν σε θεματικές στρατηγικές για το έδαφος, τα φυτοφάρμακα και το θαλάσσιο περιβάλλον. Ένα ακόμη σημαντικό επίτευγμα κατά τη διάρκεια του 2002 ήταν η επικύρωση του πρωτοκόλλου του Κιότο από την ΕΕ. Η Επιτροπή θα εγκρίνει την ανακοίνωση σχετικά με την ολοκληρωμένη πολιτική προϊόντων κατά το 2003. Όσον αφορά την ανακοίνωση σχετικά με μια στρατηγική για τη βιώσιμη χρήση των πόρων, αποφασίστηκε η προτεραιότητα αυτή να μεταφερθεί στο 2003, επειδή η λεπτομερής εξέταση του τομέα πολιτικής αποκάλυψε ένα πολύ πιο πολύπλοκο πεδίο εφαρμογής από αυτό που είχε προβλεφθεί.

Στους τομείς της ενέργειας και των μεταφορών, η Επιτροπή πρότεινε ένα πολυετές πρόγραμμα με τίτλο «Ευφυής ενέργεια για την Ευρώπη». Με βάση το Λευκό Βιβλίο για τις μεταφορές συνέχισε την ανάπτυξη μιας ολοκληρωμένης προσέγγισης στον τομέα αυτόν. Μέσα στο πλαίσιο της συνέχειας που πρέπει να δοθεί στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Γκέτεμποργκ, η Επιτροπή σκοπεύει να πραγματοποιήσει ευρείες διαβουλεύσεις σχετικά με μια μεθοδολογία για τη χρέωση του κόστους της υποδομής των μεταφορών, με στόχο την

υποβολή νομοθετικών προτάσεων για τον εκσυγχρονισμό του κοινοτικού νομοθετικού πλαισίου κατά το 2003.

Η νέα ευρωπαϊκή διακυβέρνηση

Η Επιτροπή υπέβαλε σειρά προτάσεων για να ανταποκριθεί στις δεσμεύσεις του Λευκού Βιβλίου για την ευρωπαϊκή διακυβέρνηση που αφορούν την καλύτερη συνεργασία των ευρωπαϊκών θεσμικών οργάνων και τη μεγαλύτερη διαφάνεια και αποτελεσματικότητα των μεθόδων εργασίας της ΕΕ. Συμμετείχε επίσης ενεργά στη συζήτηση για το μέλλον της Ευρώπης.

Οι προτάσεις αυτές περιελάμβαναν ένα σχέδιο δράσης για "Καλύτερες κανονιστικές αρχές", ελάχιστες προδιαγραφές διαβούλευσης και ένα νέο μηχανισμό αξιολόγησης αντικτύπου για τη νομοθεσία της ΕΕ. Τα θεσμικά όργανα της ΕΕ βρίσκονται σε διαπραγματεύσεις για μια διοργανική συμφωνία που αφορά την εφαρμογή των προτάσεων αυτών για καλύτερες κανονιστικές αρχές. Έως το τέλος του 2002, η Επιτροπή θα εγκρίνει έκθεση σχετικά με την εφαρμογή των δεσμεύσεων της για τη διακυβέρνηση και μια δεύτερη σειρά προτάσεων για τις "Καλύτερες κανονιστικές αρχές".

Η Επιτροπή εξέθεσε τις σκέψεις της για το ευρωπαϊκό όραμα με σημαντικές παρεμβάσεις και ενεργό συμμετοχή στις εργασίες της Συνέλευσης. Η Επιτροπή συνέχισε την εφαρμογή των εσωτερικών μεταρρυθμίσεων που ξεκίνησαν με το Λευκό Βιβλίο για τη μεταρρύθμιση το Μάρτιο του 2000. Ειδικότερα, το 2002 ήταν η πρώτη χρονιά κατά την οποία η Επιτροπή εφάρμοσε έναν πλήρη κύκλο στρατηγικού σχεδιασμού και προγραμματισμού. Υπέβαλε επίσης στο Συμβούλιο μια συνολική σειρά μέτρων σχετικά με τις μεταρρυθμίσεις που αφορούν το προσωπικό, συμμετείχε στις διαπραγματεύσεις που κατέληξαν σε συμφωνία για το νέο δημοσιονομικό κανονισμό της ΕΕ και εξακολούθησε να εφαρμόζει τη διοικητική διαχείριση με βάση τις δραστηριότητες σε όλες τις υπηρεσίες της.

Η Επιτροπή προέβη επίσης σε συγκεκριμένες ενέργειες με στόχο την καλύτερη διακυβέρνηση σε πολλούς τομείς πολιτικής, μεταξύ των οποίων η eEurope, η αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων και η πολιτική του ανταγωνισμού, ιδίως με το Λευκό Βιβλίο για την πολιτική των εξαγορών.

Η Επιτροπή, αντίθετα με το πρόγραμμα εργασίας της για το 2002, δεν υπέβαλε επίσημες προτάσεις σχετικά με τη δυνατότητα καλύτερης ενημέρωσης των εθνικών κοινοβουλίων για τις κοινοτικές νομοθετικές προτάσεις. Το ζήτημα αυτό είναι αυτή τη στιγμή υπό εξέταση στην ομάδα εργασίας της Συνέλευσης για τα εθνικά κοινοβούλια, στην οποία η Επιτροπή έχει εκφράσει την προθυμία της να διαβιβάζει στα εθνικά κοινοβούλια κάθε είδους νομοθετικές ή άλλες προτάσεις υποβάλλει.

Μεσόγειος

Κύριος στόχος της Επιτροπής ήταν να δώσει νέα ώθηση στην ευρωμεσογειακή εταιρική σχέση. Ο στόχος αυτός επετεύχθη, κυρίως μέσω των συζητήσεων που έγιναν στην υπουργική διάσκεψη της Βαλένσια και σειράς κλαδικών υπουργικών διασκέψεων.

Στις συζητήσεις αυτές έγιναν αποδεκτές πολλές προτάσεις της Επιτροπής σχετικά με θέματα όπως η ανάπτυξη μιας ευρωμεσογειακής ζώνης ελεύθερων συναλλαγών, η δημιουργία ενός ευρωμεσογειακού ιδρύματος για την προώθηση του διαλόγου των πολιτισμών, η καλύτερη συνεργασία στους τομείς της δικαιοσύνης και των εσωτερικών υποθέσεων (συμπεριλαμβανομένης της μετανάστευσης) και το περιβάλλον.

Η Επιτροπή πρότεινε την τόνωση των ιδιωτικών επενδύσεων στην περιοχή της Μεσογείου. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Βαρκελώνης αποφάσισε, σαν πρώτο βήμα, τη δημιουργία ενός ευρωμεσογειακού επενδυτικού μέσου μέσα στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων.

Κατά τη διάρκεια του 2002 υπογράφησαν οι ευρωμεσογειακές συμφωνίες σύνδεσης με την Αλγερία και το Λίβανο, ενώ συνεχίζονται οι διαπραγματεύσεις με τη Συρία. Η συμφωνία σύνδεσης με την Ιορδανία ετέθη σε ισχύ και η ενδιάμεση συμφωνία σύνδεσης με το Λίβανο θα τεθεί σε ισχύ πριν από το τέλος του 2002.

Τον Οκτώβριο του 2002, η Επιτροπή ενέκρινε ένα σχέδιο δράσης για τη διατήρηση και τη βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στη Μεσόγειο, μέσα στο πλαίσιο των προτάσεων της για τη μεταρρύθμιση της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής.

Όπως είχε ανακοινώσει στο πρόγραμμα εργασίας της για το 2002, η Επιτροπή πρότεινε την επέκταση του προγράμματος TEMPUS στις χώρες MEDA.

Συνεργασία για την ανάπτυξη

Η Επιτροπή τόνισε ιδιαίτερα τη σημασία των πολιτικών για την υγεία και την εκπαίδευση στον αγώνα για την καταπολέμηση της φτώχειας.

Πρότεινε νέα τομεακά και θεματικά πλαίσια πολιτικής σχετικά με την υγεία, τον ιό HIV/AIDS και τον πληθυσμό, καθώς και σχετικά με την εκπαίδευση μέσα στο πλαίσιο της καταπολέμησης της φτώχειας. Η Επιτροπή υπέβαλε επίσης προτάσεις για κονδύλια του προϋπολογισμού σχετικά με την αναπαραγωγική υγεία και για το πρόγραμμα δράσης για τις μεταδοτικές νόσους. Η Επιτροπή έγινε μέλος του συμβουλίου του Διεθνούς Ταμείου για την καταπολέμηση του HIV/AIDS, της φυματίωσης και της ελονοσίας. Η Επιτροπή συμμετείχε ενεργά στην επιχειρησιακή ομάδα του G8 για την εκπαίδευση.

Η ανακοίνωση της Επιτροπής, κατά την προετοιμασία της διάσκεψης του Μοντερέι, για τη χρηματοδότηση της ανάπτυξης βοήθησε την ΕΕ να επιτύχει στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Βαρκελώνης τη συμφωνία να αυξήσουν τα κράτη μέλη τη βοήθεια προς τις υπό ανάπτυξη χώρες κατά 0,39% του ΑΕγχΠ τους κατά μέσο όρο μέχρι το 2006. Είχε επίσης ως αποτέλεσμα την ανάληψη δεσμεύσεων για να γίνει η αναπτυξιακή βοήθεια της ΕΕ αποτελεσματικότερη, με την ενίσχυση του συντονισμού των πολιτικών και την εναρμόνιση των διαδικασιών πριν από το 2004. Τα κράτη μέλη συμφώνησαν επίσης να συνεχίσουν τις συζητήσεις τους με στόχο την περαιτέρω αποσύνδεση της βοήθειας. Το Σεπτέμβριο η Επιτροπή ενέκρινε ανακοίνωση για το εμπόριο και την ανάπτυξη, στην οποία παρουσιάζει τον τρόπο με τον οποίο η ΕΕ θα ανταποκριθεί στις δεσμεύσεις που ανέλαβε στην Ντόχα, στο Μοντερέι και στο Γιοχάνεσμπουργκ.

Μετά από σύσταση της Επιτροπής το Συμβούλιο ενέκρινε οδηγίες διαπραγματεύσεων για τις συμφωνίες οικονομικής συνεργασίας με τις χώρες και τις περιοχές που καλύπτονται από τη συμφωνία του Κοτονού, και οι διαπραγματεύσεις ξεκίνησαν, όπως είχε προγραμματιστεί, το Σεπτέμβριο του 2002.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2

Προτάσεις για το 2003 οι οποίες θα υποβληθούν σε εκτεταμένη αξιολόγηση αντικτύπου πριν από την έγκρισή τους

Πρόταση ή πράξη (αριθ. αναφοράς στον κατάλογο του προγράμματος εργασίας)	Αρμόδια (-ες) υπηρεσία (-ες)
Προτεραιότητα «Διεύρυνση»	
Πρόταση απόφασης για αντικατάσταση της απόφασης 1692/96/EK περί των κοινοτικών προσανατολισμών για την ανάπτυξη του διευρωπαϊκού δικτύου μεταφορών (κατευθυντήριες γραμμές ΔΕΔ) (2003/TREN/35)	TREN
Προτεραιότητα «Σταθερότητα και ασφάλεια»	
Κανονισμός για τη βιομηχανική ασφάλεια (2003/ADMIN/8)	ADMIN
Ανακοίνωση της Επιτροπής για την πορεία και την ανάπτυξη του ευρωμεσογειακού μέσου (2003/ECFIN+/23)	ECFIN
Ολοκληρωμένη στρατηγική για την πρόληψη, την ετοιμότητα και την αντίδραση σε φυσικούς, ανθρωπογενείς και άλλους κινδύνους (2003/ENV/77)	ENV και ΔΟΚ
Ανακοίνωση για την ενσωμάτωση υπηκόων τρίτων χωρών (2003/JAI/172)	JAI
Ανακοίνωση σχετικά με την επεξεργασία των αιτήσεων ασύλου εκτός της ΕΕ (2003/JAI/143)	JAI
Σχέδιο απόφασης-πλαίσιου για τον καθορισμό κοινών προτύπων σχετικά με διαδικαστικές εγγυήσεις για άτομα που κατηγορούνται για ποινικά αδικήματα σε ολόκληρη την ΕΕ (2003/JAI/158)	JAI
Προτεραιότητα «Βιώσιμη οικονομία χωρίς αποκλεισμούς»	
Αναθεώρηση της ευρωπαϊκής στρατηγικής για την απασχόληση (2003/EMPL/11)	EMPL
Αναδιατύπωση των οδηγιών για την ισότητα των φύλων (2003/EMPL/34)	EMPL
Ενσωμάτωση του περιβάλλοντος στην τυποποίηση (2003/ENV/22)	ENV/ENTR
Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την προστασία των υπόγειων υδάτων (2003/ENV/39)	ENV

• Οδηγία σχετικά με την υποδομή για τις χωροταξικές πληροφορίες στην Ευρώπη (2003/ENV+/70)	ENV
• Νομοθεσία για τα ευέλικτα μέσα που προβλέπει το πρωτόκολλο του Κιότο: κοινή εφαρμογή και μηχανισμός καθαρής ανάπτυξης (CDM) (2003/ENV/75)	ENV
• Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις ηλεκτρικές στήλες και τους συσσωρευτές (2000/088)	ENV
• Ανακοίνωση σχετικά με τη χρηματοδότηση του NATURA 2000 (2003/ENV+/40)	ENV, AGRI, REGIO, BUDG
• Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση πολυετών σχεδίων διαχείρισης για τα ιχθυοαποθέματα εκτός ασφαλών βιολογικών ορίων (2003/FISH/7)	FISH
• Κανονισμός του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινής κοινοτικής δομής επιθεώρησης για την αλιεία (2003/FISH/9)	FISH
• Ανακοίνωση για το μέλλον της ευρωπαϊκής πολιτικής στον οπτικοακουστικό τομέα (2003/EAC/11)	EAC και ΔΟΚ
• Πρόταση για την τροποποίηση της οδηγίας περί σχεδίων και υποδειγμάτων (2003/ MARKT/16)	MARKT
• Πρόταση οδηγίας για την αντιασφάλιση (2003/ MARKT/21)	MARKT
• Ανακοίνωση σχετικά με το πρόγραμμα δράσης για τα επιχειρηματικά κεφάλαια (2003/ MARKT/+28)	MARKT
• Πρόταση οδηγίας για τις υπηρεσίες στην εσωτερική αγορά (2003/ MARKT/23)	MARKT
• Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ όσον αφορά το σύστημα που εφαρμόζεται στις δημόσιες αρχές και στις επιχορηγήσεις (2003/TAXUD/10)	TAXUD
• Αναθεώρηση του καθεστώτος για τον καπνό (2003/AGRI/19)	AGRI και ΔΟΚ
• Αναθεώρηση του καθεστώτος για τη ζάχαρη (2003/AGRI/9)	AGRI και ΔΟΚ
• Πρόταση οδηγίας-πλαισίου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις θεμιτές εμπορικές πρακτικές (2003/SANCO/53)	SANCO

• Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την περιεκτικότητα των λιπασμάτων σε κάδμιο (2003/ENTR/40)	ENTR και ΔΟΚ
• Ανακοίνωση: Βασικές κατευθύνσεις για τη βιωσιμότητα του ευρωπαϊκού τουρισμού (2003/ENTR/46)	ENTR και ΔΟΚ
• Πρόταση οδηγίας για τη μείωση του επιπέδου ρυπαντικών εκπομπών των δίκυκλων και τρίκυκλων οχημάτων με κινητήρα (2003/ENTR/61)	ENTR
• Πρόταση οδηγίας για την τροποποίηση της οδηγίας 70/220/ΕΟΚ για τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν κατά της μόλυνσης του αέρα από τις εκπομπές των οχημάτων με κινητήρα (2003/ENTR/63)	ENTR
• Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΚ) για τα φάρμακα που προορίζονται για παιδιατρική χρήση (2003/ENTR/59)	ENTR
• Πρόταση οδηγίας για τη μηχανική ανθρώπινων ιστών και τα προϊόντα που προέρχονται από ιστούς (2003/ENTR/37)	ENTR
• Αναθεώρηση των οδηγιών 75/106/ΕΟΚ και 80/232/ΕΟΚ (προσυσκευασία - σειρές μεγεθών) (2003/ENTR/33)	ENTR
• Ανακοίνωση σχετικά με τη μετάβαση από την αναλογική στην ψηφιακή μετάδοση: μετάβαση στην ψηφιακή εκπομπή (2003/INFSO/13)	INFSO
• Ανακοίνωση σχετικά με τα ευφυή οχήματα και την οδική ασφάλεια	INFSO
• Οδηγία για την εξασφάλιση ότι οι ταχυδρομικοί φορείς δεν ασκούν αποκλειστικές και μη αποκλειστικές δραστηριότητες μέσα στο πλαίσιο του ίδιου νομικού προσώπου (2003/COMP/27)	COMP
• Ευρωπαϊκή πρωτοβουλία για τη δημοκρατία και τα ανθρώπινα δικαιώματα, κανονισμοί 975/976/1999 (2003/RELEX/30)	RELEX
• Οδηγία για την πρόσβαση στην αγορά των διεθνών σιδηροδρομικών μεταφορών επιβατών (2003/TREN/3)	TREN και ΔΟΚ
• Κανονισμοί για την αναθεώρηση της τρίτης δέσμης μέτρων για τις αερομεταφορές (2002/TREN/28)	TREN
• Αναθεώρηση του κανονισμού για τα ηλεκτρονικά συστήματα κράτησης θέσεων (2002/TREN/29)	TREN

Κανονισμός για τη δημοσίευση εκθέσεων σχετικά με την ποιότητα των υπηρεσιών αερομεταφοράς επιβατών (2003/TREN/43)	TREN
Κανονισμοί για την αναθεώρηση της τρίτης δέσμης μέτρων για τις αερομεταφορές (2002/TREN/28)	TREN
Εντολή διαπραγμάτευσης για μια νέα διεθνή συμφωνία για τα τροπικά δάση (2003/DEV/7)	DEV

ΔΟΚ = Διυπηρεσιακή Ομάδα Καθοδήγησης

Για τις προτάσεις αυτές στον κατάλογο του προγράμματος εργασίας υπάρχει η σημείωση «εκτεταμένη αξιολόγηση αντικτύπου» στη στήλη «πολιτικά κίνητρα».

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3

Προτάσεις της Επιτροπής που έχουν ήδη εγκριθεί και στις οποίες πρέπει να δώσουν συνέχεια τα άλλα θεσμικά όργανα της ΕΕ

Γενικές υποθέσεις και εξωτερικές σχέσεις

- Συμφωνία επί των προτάσεων της Επιτροπής για τις μεταρρυθμίσεις που αφορούν το προσωπικό (2002/0100/CNS)

Οικονομικές και χρηματοδοτικές υποθέσεις

- Έγκριση προτάσεων που υποβλήθηκαν μέσα στο πλαίσιο του σχεδίου δράσης για τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, ιδίως σχετικά με τις καταχρηστικές πρακτικές στην αγορά (2001/0118/COD), τα ενημερωτικά δελτία (2001/0117/COD), τα συνταξιοδοτικά ταμεία (2000/0260/COD), τους ομίλους (2001/0095/COD) και την οδηγία για τις προσφορές εξαγοράς (2002/0240/COD)
- Δέσμη μέτρων για τη φορολογία (1998/0193/CNS, 1998/0087/CNS)
- Φορολογία ενεργειακών προϊόντων (1997/0111/CNS)

Δικαιοσύνη και εσωτερικές υποθέσεις

Κοινή πολιτική ασύλου:

- Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για τη θέσπιση ελάχιστων απαιτήσεων για την αναγνώριση και το καθεστώς των υπηκόων τρίτων χωρών και των απάτριδων ως προσφύγων ή ως προσώπων που χρήζουν διεθνούς προστασίας για άλλους λόγους (2001/0207/CNS)
- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τη θέσπιση των κριτηρίων και μηχανισμών για τον προσδιορισμό του κράτους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης ασύλου που υποβάλλεται σε κράτος μέλος από υπήκοο τρίτης χώρας (2001/0182/CNS)
- Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου σχετικά με τις ελάχιστες απαιτήσεις για την υποδοχή των προσώπων που ζητούν άσυλο στα κράτη μέλη (2001/0091/CNS)
- Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για τις ελάχιστες προδιαγραφές για τις διαδικασίες με τις οποίες τα κράτη μέλη χορηγούν και ανακαλούν το καθεστώς του πρόσφυγα (2000/0238/CNS)

Κοινή πολιτική για τη μετανάστευση και για την καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης:

- Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για τις συνθήκες εισόδου και παραμονής υπηκόων τρίτων χωρών με σκοπό τις σπουδές, την επαγγελματική κατάρτιση ή την εθελοντική υπηρεσία (2002/0242/CNS)

- Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου σχετικά με τον τίτλο παραμονής μικρής διάρκειας που χορηγείται στα θύματα της διευκόλυνσης της λαθρομετανάστευσης ή της διακίνησης ανθρώπων που συνεργάζονται με τις αρμόδιες αρχές (2001/0043/CNS)
- Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για τις προϋποθέσεις εισόδου και διαμονής υπηκόων τρίτων χωρών με σκοπό τη μισθωτή απασχόληση και την άσκηση ανεξάρτητων οικονομικών δραστηριοτήτων (2001/0154/CNS)
- Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου σχετικά με το καθεστώς κατοίκου μακράς διαρκείας υπέρ των υπηκόων τρίτων χωρών (2001/0074/CNS)
- Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου σχετικά με το δικαίωμα στην οικογενειακή επανένωση (1999/0258/CNS)

Εσωτερικά και εξωτερικά σύνορα, κοινή πολιτική για τις θεωρήσεις διαβατηρίων:

- Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου σχετικά με τις προϋποθέσεις υπό τις οποίες υπήκοοι τρίτων χωρών δύνανται να ταξιδεύουν ελεύθερα εντός του εδάφους των κρατών μελών για χρονική περίοδο που δεν υπερβαίνει τους τρεις μήνες, με τη θέσπιση ειδικής άδειας ταξιδιού και με τον καθορισμό των προϋποθέσεων εισόδου ενόψει μετακίνησης που δεν υπερβαίνει τους έξι μήνες (2001/0155/CNS)

Ιθαγένεια της ΕΕ:

- Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με το δικαίωμα των πολιτών της Ένωσης και των μελών των οικογενειών τους να κυκλοφορούν και να διαμένουν ελεύθερα στο έδαφος των κρατών μελών (2001/0111/COD)

Ένας πραγματικός χώρος δικαιοσύνης για θέματα αστικού δικαίου:

- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τη διεθνή δικαιοδοσία και την αναγνώριση και εκτέλεση αποφάσεων σε γαμικές διαφορές και διαφορές γονικής μέριμνας ο οποίος καταργεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1347/2000 και τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 44/2001 όσον αφορά τα θέματα διατροφής (2002/0110/CNS)
- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τη θέσπιση ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου για μη αμφισβητούμενες αξιώσεις (2002/0090/CNS)
- Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για τη βελτίωση της πρόσβασης στη δικαιοσύνη σε διασυνοριακές υποθέσεις με τη θέσπιση ελάχιστων κοινών κανόνων σχετικά με το ευεργέτημα πενίας και άλλα οικονομικά ζητήματα της πολιτικής δικονομίας (2002/0020/CNS)
- Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για την αποζημίωση των θυμάτων αξιοποιώνων πράξεων (COM(2002)562)
- Πρόταση πράξης του Συμβουλίου για την κατάρτιση της σύμβασης για τη διεθνή δικαιοδοσία, την αναγνώριση και την εκτέλεση, στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, των αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις (1997/0339/CNS)

Καταπολέμηση του εγκλήματος και της τρομοκρατίας και ένας πραγματικός χώρος δικαιοσύνης για θέματα ποινικού δικαίου:

- Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τη χρηματοδότηση ορισμένων δραστηριοτήτων που ασκούνται από την Ευρώπη στο πλαίσιο της συνεργασίας στον τομέα της καταπολέμησης της τρομοκρατίας (2002/0196/CNS)
- Πρόταση απόφασης-πλαίσιου του Συμβουλίου για τις επιθέσεις κατά των συστημάτων πληροφοριών (2002/0086/CNS)
- Πρόταση απόφασης-πλαίσιου του Συμβουλίου για την καταπολέμηση του ρατσισμού και της ξενοφοβίας (2001/0270/CNS)
- Πρόταση για απόφαση-πλαίσιο του Συμβουλίου για τη θέσπιση ελάχιστων διατάξεων σχετικά με τα στοιχεία της αντικειμενικής υπόστασης των εγκλημάτων και τις ποινές που ισχύουν στον τομέα της παράνομης διακίνησης ναρκωτικών (2001/0114/CNS)
- Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος μέσω του ποινικού δικαίου (2001/0076/COD)
- Πρόταση για οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την ποινική προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Κοινότητας (2001/0115/COD)

Απασχόληση, κοινωνική πολιτική, θέματα υγείας και καταναλωτών

- Έγκριση προτάσεων σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού 1408/71 για το συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης (1998/0230/COD, 2001/0137/COD)
- Έγκριση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί των όρων εργασίας των προσωρινά απασχολούμενων ατόμων (2002/0072/COD)
- Έγκριση της πρότασης απόφασης για τη θέσπιση τριμερούς κοινωνικής συνόδου κορυφής για τη μεγέθυνση και την απασχόληση (2002/0136/CNS)
- Έγκριση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση προτύπων ποιότητας και ασφάλειας για τους ανθρώπινους ιστούς και τα κύτταρα (2002/0128/COD)

Ανταγωνιστικότητα (εσωτερική αγορά, βιομηχανία και έρευνα)

- Δέσμη μέτρων για τις δημόσιες συμβάσεις (2000/0115/COD, 2000/0117/COD, 2001/0179/COD)
- Έγκριση δέσμης μέτρων για τη φαρμακευτική μεταρρύθμιση (2001/0252/COD, 2001/0253/COD, 2001/0254/COD)
- Συμφωνία σχετικά με το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας πριν από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο την άνοιξη του 2003 (2000/0177/CNS)
- Ανακοίνωση για τη φορολογία των επιβατικών αυτοκινήτων (COM(2002)431)

Μεταφορές, τηλεπικοινωνίες και ενέργεια

- Προτάσεις για το άνοιγμα της αγοράς της ηλεκτρικής ενέργειας και του φυσικού αερίου (2001/0077/COD)

- Διευρωπαϊκά δίκτυα ενέργειας και μεταφορών (2001/0311/COD, 2001/0226/COD, 2001/0229/COD)
- Συμφωνία για την υλοποίηση του ενιαίου ευρωπαϊκού ουρανού, συμπεριλαμβανομένων των υπηρεσιών (2001/0235/COD), του εναέριου χώρου (2001/0236/COD), της διαλειτουργικότητας της διαχείρισης της εναέριας κυκλοφορίας (2001/0237/COD), του πλαισίου για τη δημιουργία του ενιαίου ευρωπαϊκού ουρανού (2001/0060/COD)
- Συμφωνία για το δεύτερο σιδηροδρομικό πακέτο, την ασφάλεια και τις άδειες (2002/0022/COD), τη διαλειτουργικότητα του συστήματος σιδηροδρόμων (2002/0023/COD), τον οργανισμό σιδηροδρόμων (2002/0024/COD), την ανάπτυξη των σιδηροδρόμων (2002/0025/COD)
- Συμφωνία για τα δικαιώματα των επιβατών αεροπορικών μεταφορών (2001/0305/COD)
- Πολυετές πρόγραμμα δράσεων στο πεδίο της ενέργειας: Πρόγραμμα "Ευφυής ενέργεια για την Ευρώπη", 2003-2006 (2002/0082/COD)
- Δέσμη μέτρων για την ενίσχυση της ασφάλειας του εφοδιασμού με πετρέλαιο και φυσικό αέριο μέσα στο πλαίσιο της εσωτερικής αγοράς ενέργειας (2002/0219/COD, 2002/0220/COD, 2002/0221/CNS και COM(2002)488, 1 έως 5)
- Κανονισμός για την προώθηση των συνδυασμένων μεταφορών και των θαλάσσιων μεταφορών μικρών αποστάσεων ("Marco Polo") (2002/0038/COD)
- Οδηγία για την πρόσβαση στην αγορά λιμενικών υπηρεσιών (2001/0047/COD)

Γεωργία και αλιεία

- Έγκριση προτάσεων που θα υποβληθούν από την Επιτροπή αργότερα εντός τους έτους σχετικά με την ενδιάμεση αναθεώρηση της Κοινής Γεωργικής Πολιτικής
- Έγκριση προτάσεων για τη μεταρρύθμιση της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής (COM(2002)180, COM(2002)185, COM(2002)186, COM(2002)187, COM(2002)190 και 2002/0114/CNS)*
- Έγκριση κανονισμών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα γενετικώς τροποποιημένα τρόφιμα και τις γενετικώς τροποποιημένες ζωοτροφές (2001/0173/COD) και την ανιχνευσιμότητα και την επισήμανση των γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών (2001/0180/COD)
- Έγκριση της πρότασης οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την παρακολούθηση των ζωνοδόσων και των ζωνοσογόνων παραγόντων (2001/0176/COD), και του κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τον έλεγχο της σαλμονέλας και άλλων τροφιμογενών ζωνοσογόνων παραγόντων (2001/0177/COD)

Περιβάλλον

- Έγκριση οδηγίας για την περιβαλλοντική ευθύνη (2002/0021/COD)*
- Έγκριση κανονισμού για τη βιοασφάλεια (2002/0046/COD)*

- Έγκριση του κανονισμού σχετικά με τη διαδικασία συναίνεσης μετά από ενημέρωση (2002/0026/ACC, 2002/0030/ACC)*
- Έγκριση του κανονισμού για την παρακολούθηση των δασών και των περιβαλλοντικών αλληλεπιδράσεων (2002/0164/COD)*
- Έγκριση του κανονισμού για τη διασυνοριακή διακίνηση γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών (2002/0046/COD) και για την ανιχνευσιμότητα και την επισήμανση ΓΤΟ (...)
- Έγκριση της οδηγίας για τη συσκευασία (2001/0291/COD)

Εκπαίδευση, νεολαία και πολιτισμός

- Έγκριση της απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση προγράμματος για την αύξηση της ποιότητας στην τριτοβάθμια εκπαίδευση και για την προώθηση της διαπολιτισμικής κατανόησης μέσω της συνεργασίας με τρίτες χώρες "Erasmus World" (2002/0165/COD)

(* = εάν δεν έχουν ήδη εγκριθεί το 2002)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 4

ΤΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΚΑΙ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΓΙΑ ΤΟ 2003

Κατάλογος νομοθετικών προτάσεων και μη νομοθετικών πράξεων

1: Νομοθετικές προτάσεις και μη νομοθετικές πράξεις που αντιστοιχούν στις πολιτικές προτεραιότητες για το 2003

2: Άλλες νομοθετικές προτάσεις και μη νομοθετικές πράξεις που είναι πιθανόν να υποβληθούν το 2003

Επεξηγηματικές σημειώσεις

- (1) Το πρόγραμμα εργασίας προβάλλει τρεις πολιτικές προτεραιότητες για το 2003, καθεμιά από τις οποίες περιλαμβάνει έναν αριθμό κύριων πρωτοβουλιών. Στις περιπτώσεις που οι κύριες πρωτοβουλίες απαιτούν την έγκριση νομοθετικών προτάσεων ή μη νομοθετικών πράξεων (π.χ. ανακοινώσεις ή Λευκά Βιβλία), αυτές περιλαμβάνονται στον πρώτο κατάλογο.
- (2) Ο δεύτερος κατάλογος περιέχει άλλες προτάσεις και πράξεις την έγκριση των οποίων κατά το 2003 θα μπορούσε να εξετάσει η Επιτροπή όταν ολοκληρωθεί το παρόν πρόγραμμα εργασίας. Περιλαμβάνει προτάσεις και πράξεις που έχουν μεταφερθεί από προηγούμενα χρόνια.
- (3) Οι κατάλογοι υπάρχουν μόνο στη γλώσσα του πρωτοτύπου (εν μέρει αγγλικά, εν μέρει γαλλικά).
- (4) Η Επιτροπή επικαιροποιεί τον προγραμματισμό της κάθε μήνα και διαβιβάζει ένα "3μηνιαίο κυλιόμενο πρόγραμμα" στα άλλα θεσμικά όργανα της ΕΕ για να τα βοηθήσει στην οργάνωση της εργασίας τους⁵.
- (5) Ο πρώτος κατάλογος είναι οργανωμένος ανά πολιτική προτεραιότητα και κατόπιν ανά τομέα πολιτικής (π.χ. «Γεωργία» ή «Εσωτερική αγορά»), ενώ ο δεύτερος κατάλογος είναι οργανωμένος ανά τομέα πολιτικής. Οι κατάλογοι παρέχουν τις ακόλουθες πληροφορίες:
 - αριθμός αναφοράς: π.χ. 2003/ADMIN/1 για τις νέες προτάσεις. Μεταφορές από προηγούμενα έτη: π.χ. 2002/ADMIN/1 ή 2001/1
 - αρμόδια υπηρεσία της Επιτροπής
 - πιθανολογούμενη ημερομηνία έγκρισης

⁵ Για λόγους διαφάνειας, το πρόγραμμα αυτό δημοσιεύεται στην κεντρική σελίδα της Επιτροπής στο διαδίκτυο http://europa.eu.int/comm/index_el.htm («Η επιτροπή στην υπηρεσία σας», «Οργάνωση», «3-μηνιαίο κυλιόμενο πρόγραμμα»).

- νομοθετική πρόταση ή μη νομοθετική πράξη
- προσωρινή ένδειξη της πιθανής νομικής βάσης και της αντίστοιχης διοργανικής διαδικασίας (π.χ. συναπόφαση)
- εάν προβλέπεται υποχρεωτική ή προαιρετική διαβούλευση με την Επιτροπή των Περιφερειών και/ή την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή
- σύντομη περιγραφή, πολιτικά κίνητρα και ένδειξη σχετικά με το εάν η πρόταση θα υποβληθεί σε εκτεταμένη αξιολόγηση αντικτύπου
- «κωδικός ταξινόμησης ανάλογα με το πολιτικό κίνητρο», προσφέρει τη δυνατότητα αναδιάταξης των προτάσεων σύμφωνα με τις πολιτικές προτεραιότητες: διεύρυνση (100), σταθερότητα και ασφάλεια (200), βιώσιμη οικονομία χωρίς αποκλεισμούς (300)
- ένδειξη σχετικά με το εάν η πρόταση έχει δημοσιονομικές επιπτώσεις (δηλ. εάν απαιτεί λειτουργικές δαπάνες) στο 2003 και/ή στα επόμενα χρόνια, καθώς και εάν προβλέπεται στο δημοσιονομικό προγραμματισμό· εμφανίζεται επίσης το αντίστοιχο κονδύλιο του προϋπολογισμού.